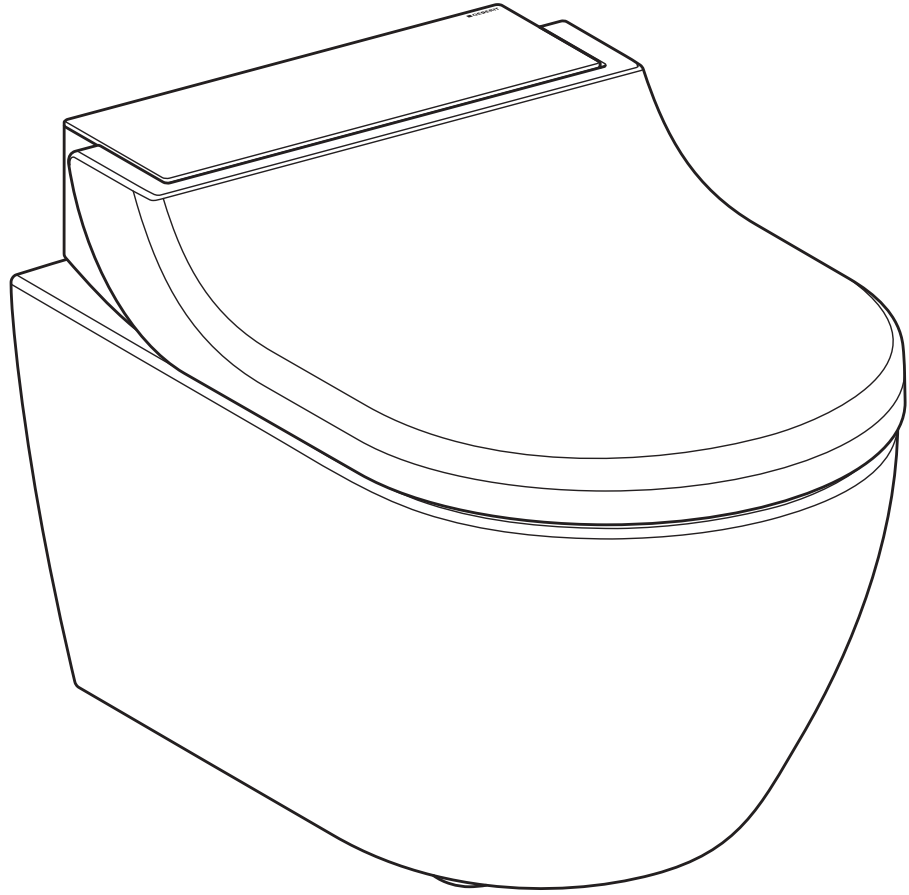
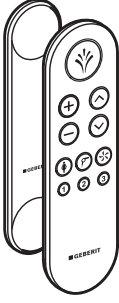


GEBERİT AQUACLEAN TUMA COMFORT

 **GEBERIT**



KULLANIM KILAVUZU



967.277.00.0(08)

İçindekiler

Kendi güvenliğiniz için	6
Bu ürün kimler için uygundur?	6
Ürün nasıl kullanılmalıdır?	6
Nelerden kaçınmanız gerekir?	6
Kullanımda suistimal	6
Genel güvenlik uyarıları	7
Uyarı notlarının açıklaması	8
Ürün üzerindeki sembollerin genel görünümü	8
Aletinizi kaydedin	9
Aleti tanıyın	10
Geberit AquaClean aletleri hakkında	10
Fonksiyonlara genel bakış	10
Alete genel bakış	11
Kullanım konsepti	13
Kullanım konsepti hakkında	13
Uzaktan kumandanın ön yüzü	13
Uzaktan kumandanın arka yüzü	14
Uzaktan kumandadaki durum LED'i	15
Yan kumanda alanı	16
Yan kumanda alanında durum LED'i	16
Tuşların özel ataması	17
Cihazın açılması veya kapatılması	18
Geberit Uygulaması	20
Uyumluluğu Kontrol Etme	20
Geberit Home App'i İndirme	20
Geberit Home App'i Kullanma	21
Aletin kullanımı	22
İlk adımlar	22
Fonksiyonu sürekli açma veya kapatma	22
Aletinizin ayarlanması	23
Cihazınızın Geberit Home App'teki Ek Ayarları	23
Taharetin kullanılması	24
Hassas bölge taharetin salınım hareketini kapatma ve açma	24
Bayan taharetinin kullanılması	25
Bayan taharetinin salınım hareketini kapatma ve açma	25
Kurutucunun açılması ve kapatılması	26
Hava temizlemenin artçı fonksiyonunun açılıp kapatılması	26

Taharet işleminin ihtiyaca göre ayarlanması.....	27
Duş spreyi ayarının ayarlanması	27
Taharet mekanizması pozisyonunun ayarlanması	27
Kullanıcı profillerini kaydetme.....	28
Kullanıcı profillerinin açılması	28
Geberit Home App Üzerinde Kişisel Kullanıcı Profili Kaydetme.....	29
Aletin programlanması	30
Programlama seçeneklerine genel bakış	30
Cihaz ayarları ana menüsü	30
Cihaz ayarları menüsü.....	31
İşlev ayarları menüsü.....	32
Sistem ayarları menüsü.....	36
Kişisel ayarlar ana menüsü	38
Kullanıcı menüsü	38
Bakım ve temizlik ana menüsü.....	40
Bakım ve temizlik menüsü	40
Yardım ana menüsü	42
Yardım menüsü	42
Cihazın temizlenmesi ve kirecinin giderilmesi	44
Bakım kılavuzu	44
Genel temizlik tavsiyesi	44
Otomatik su değişimi	44
Uygun dezenfeksiyon	45
Uygun temizlik maddeleri ve temizlik aletleri	45
Düz Yüzeyler İçin Bakım Bilgileri.....	47
Sıhhi seramikler için bakım bilgileri	47
Cihaz ile klozet seramiği arasında temizlik.....	48
Klozet Kapağı İçin Bakım Bilgileri.....	49
Klozet kapağının çıkarılması	49
Klozet kapağı, klozet oturağı ve gövdenin temizlenmesi.....	50
Taharet musluğunu uzaktan kumandanın ekranını kullanarak temizleyin.....	51
Taharet musluğunun yan kumanda alanı veya uzaktan kumanda üzerindeki tuşlar aracılığıyla temizlenmesi	53
Alette kireç giderme.....	54
Aletin kireç giderme mesajı	56
Arızaları nasıl giderebilirsiniz.....	57
Arıza durumunda uygulanacak prosedür	57
Otomatik taharet sistemi çalışmıyor	58
Diğer fonksiyon hataları.....	59
Uzaktan Kumandayla ilgili Sorun Giderme	61
Uzaktan kumanda pilinin değiştirilmesi	62
Uzaktan kumandanın yeniden atanması	63
Petekli seramik filtrenin değiştirilmesi.....	64

Sürdürülebilirlik	67
Geberit Grubu ve sürdürülebilirlik	67
Ecodesign – Ekolojik bilanço	67
Çevre önerileri	67
Bertaraf	68
Elektrikli ve elektronik eski aletlerin bertaraf edilmesi	68
Son kullanıcı garantisi	69
Teknik veriler ve uygunluk	70
Teknik veriler	70
Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	70
İletişim	71
Genel merkez	71
Avrupa	71
Afrika ve Orta Doğu	74
Asya	74
Diğer ülkeler	75

Kendi güvenliğiniz için

Bu ürün kimler için uygundur?

Geberit AquaClean taharet sistemi 3 yaş ve üzeri çocuklar; fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerileri kısıtlı olan ya da deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından ancak gözetim altındayken veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmeleri ve bundan doğabilecek riskleri anlamaları kaydıyla kullanılabilir. Çocuklar bu cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Bu cihazın elektrik kablosu hasar görürse tehlikeleri önlemek için üretici veya satış sonrası servisi ya da benzer şekilde kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Ürün nasıl kullanılmalıdır?

Bu ürün aşağıdaki kullanım amaçları ve kullanım alanları için uygundur:

- Otomatik taharet sistemi olarak kullanım:
 - Hassas bölgelerin temizliğı için
 - Hassas bölgelerin dıştan temizliğı için
 - Hava temizleme için
- Isıtmalı iç alanlarda kurulum için
- İçme suyu sistemine bağlantı için
- Ters ozmoz sisteminden suyla çalıştırma için

Nelerden kaçınmanız gerekir?

Ürün aşağıdaki kullanımlar için tasarlanmamıştır:

- Taharet işlemleri sırasında klozet oturağından kalkmak
- Klozet kapağı üzerine yüklerin ve cisimlerin konulması
- Uzaktan kumandanın sıvılara daldırılması
- Geberit AquaClean kireç giderici için tapasız çalıştırma

Kullanımda suistimal

Kullanımda suistimal durumunda Geberit bunun sonuçları hakkında bir sorumluluk kabul etmez.

Genel güvenlik uyarıları

Aşağıdaki güvenlik uyarıları ürünün tüm kullanım döngüsü boyunca geçerlidir:

- Ürünün kullanımı hakkında bilgi edinmek için kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.
- Kullanım talimatlarını daha sonra da bakmak üzere saklayın veya yazdırın.
- Filtre sepetindeki kirlenmeler solunum havasının kirlenmesine yol açabilir. Sağlık tehlikelerini önlemek ve tam işlevselliği güvenceye almak için filtre sepetinin yıllık olarak değiştirilmesi gerekir.
- Cihazı, hasarlı olması durumunda kullanmayın. Aleti devre dışı bırakın ve Geberit müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Aleti açmayın. Alet, kullanıcı tarafından bakım ya da onarım yapılması gereken bileşenler içermez.
- Ürün üzerinde değişiklik ya da ek kurulum yapmayın. Modifikasyonlarda hayati tehlike söz konusudur.
- Tamir işleri yalnızca orijinal yedek parçalar kullanılarak eğitim almış ve yetkili uzmanlar tarafından yapılmalıdır.
- Yalnızca orijinal aksesuar parçalar kullanılmalıdır.
- Kullanımı ve periyodik bakımı, operatör veya kullanıcı tarafından yalnızca bu kullanım kılavuzunda tanımlandığı gibi gerçekleştirilebilir.
- Geberit AquaClean (ör. taşınma nedeniyle) demonte edilmişse montaj işlemleri için her zaman en güncel montaj kılavuzu versiyonunu kullanın.
- Geberit AquaClean yalnızca tip levhasına uygun şebeke gerilimine bağlanmalıdır.
- Temizlik maddeleri ve kireç gidericilerin kullanımı ile ilgili olarak üretici bilgilerini dikkate alın.



Bu dokümanın farklı noktalarında uyarı notları bulunmaktadır. Uyarı notları, eylem ve duruma bağlı güvenlik uyarılarıdır. Spesifik tehlikelere karşı uyarılar.



Bu kılavuz, yayınlandığı tarihte aletin sahip olduğu teknik özellikleri içermektedir. Geliştirmeler kapsamında değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Bu ve diğer dokümanların güncel versiyonlarını online olarak temin edebilirsiniz:

<http://catalog.geberit.com>.

Uyarı notlarının açıklaması

Uyarı notları, tehlikenin meydana gelebileceği konuma yerleştirilir.

Uyarı notları aşağıdaki gibi düzenlenmiştir:



UYARI

Tehlikenin türü ve kaynağı

Tehlikenin gözetilmemesi durumunda olası sonuçlar.

- Tehlikenin önlenmesi için önlemler.

Uyarı notları ve önemli bilgilerde artık risklere dikkat çekmek için aşağıdaki işaret sözcükleri kullanılır.

Simge	İşaret sözcüğü ve anlamı
	TEHLİKE Bu işaret sözcüğü, kaçınılmadığı takdirde ölüme ve ciddi yaralanmaya yol açabilecek yüksek risk derecesine sahip bir tehlikeyi belirtir.
	DİKKAT Bu işaret sözcüğü, kaçınılmadığı takdirde düşük ve orta dereceli yaralanmaya yol açabilecek düşük risk derecesine sahip bir tehlikeyi belirtir.
	DİKKAT Bu işaret sözcüğü, kaçınılmadığı takdirde maddi hasara yol açabilecek bir tehlikeyi işaret eder.
	Sadece simgeyle işaretlidir. Önemli bir bilgiyi belirtir

Ürün üzerindeki sembollerin genel görünümü

Sembol	Anlamı
	Ürünü işletmeye almadan önce güvenlik bilgilerini ve kullanım/işletme kılavuzunu okuyunuz.
	Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi

Aletinizi kaydedin

Garanti kaydı

Geberit AquaClean ürününüzün garanti süresini ücretsiz olarak uzatın. Bunun için ürününüzü kurulum tarihinden itibaren 90 gün içinde kaydedin.



Üçüncü garanti yılında Geberit, ürünün bir sıhhi tesisat işletmesi tarafından kurulmuş ve çalıştırılmış olması halinde malzeme veya üretim hatalarında yedek parçaların ücretsiz teslimatını üstlenir.

Bağlantı yoluyla:

<https://www.geberit-global.com/landingpages/gac-onboarding/>

Akıllı telefon veya tablet
bilgisayar üzerinden:



[Android:](#)

[iOS:](#)

Geberit Home uygulaması ile:



Ülkeniz katılım web sitesinde listelenmiyorsa iletişim bilgileri ve web adresleri listesine bakın. → "İletişim" bölümüne bakın.

Aleti tanıyın

Geberit AquaClean aletleri hakkında

Geberit AquaClean cihazı, entegre taharet fonksiyonlu bir klozettir. Bu cihaz, geleneksel bir klozetin tüm fonksiyonları yerine getirir. Diğer fonksiyonlar, ürününüzün modeline bağlıdır.

Fonksiyonlara genel bakış

Hijyen fonksiyonları:

- Petekli seramik filtre üzerinden koku emme ile hava temizleme
- Devreye alınabilen koku emme artçı fonksiyonu
- WhirlSpray taharet teknolojisi, bireysel taharet mekanizması pozisyonlu
- Taharet mekanizmasının kapatılabilir salınım fonksiyonu
- Taharet musluğuna entegre edilmiş, bireysel taharet mekanizması pozisyonlu bayan taharet mekanizması
- Her taharet işleminden önce ve sonra otomatik taharet mekanizması temizliği
- Kurutma deliği üzerinden kapatılabilir kurutma fonksiyonu

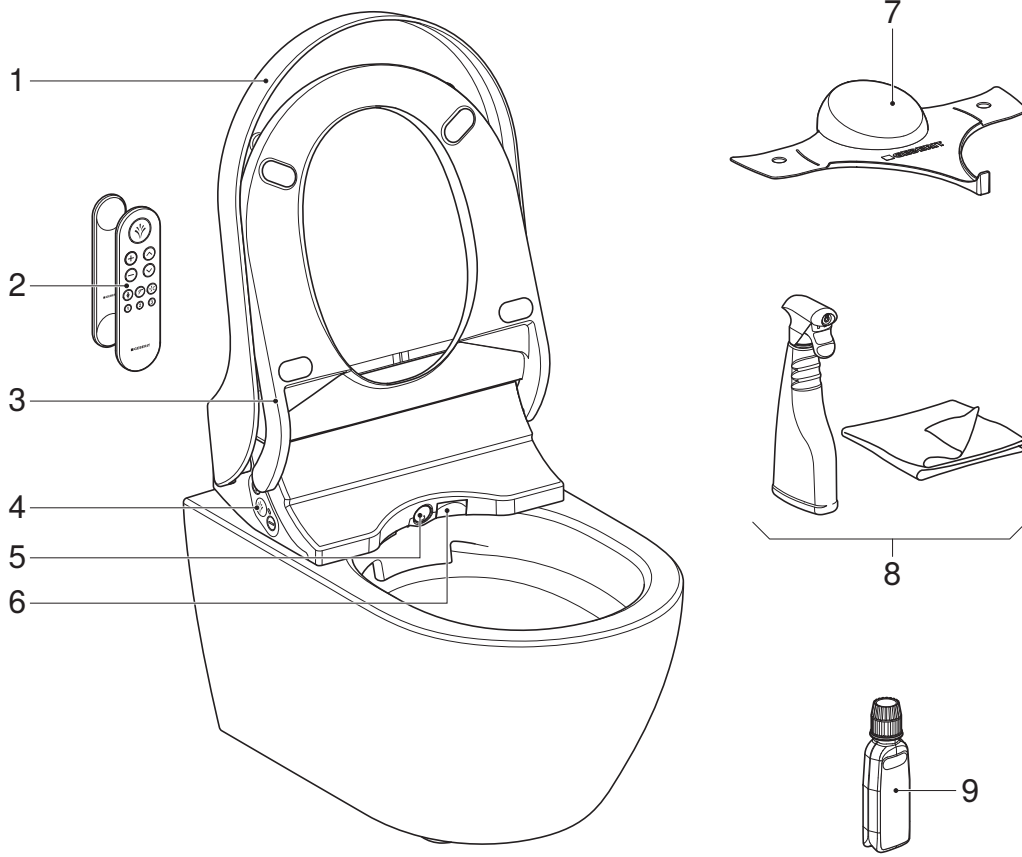
Konfor fonksiyonları:

- Otomatik taharet sistemi fonksiyonlarının programlanmasında onay sesi
- Seçilebilir duş spreyi ayarı ve taharet mekanizması pozisyonu
- Kullanıcı algılamalı klozet kapağı ve oturak ısıtması
- SoftClosing ile klozet oturağını ve klozet kapağını kapatın
- Ergonomik yan kumanda alanı üzerinden ana fonksiyonlar
- Uzaktan kumanda üzerinden tamamen kumanda edilebilir
- Üç adet bireysel kullanıcı profili ve temel profil kaydedilebilir

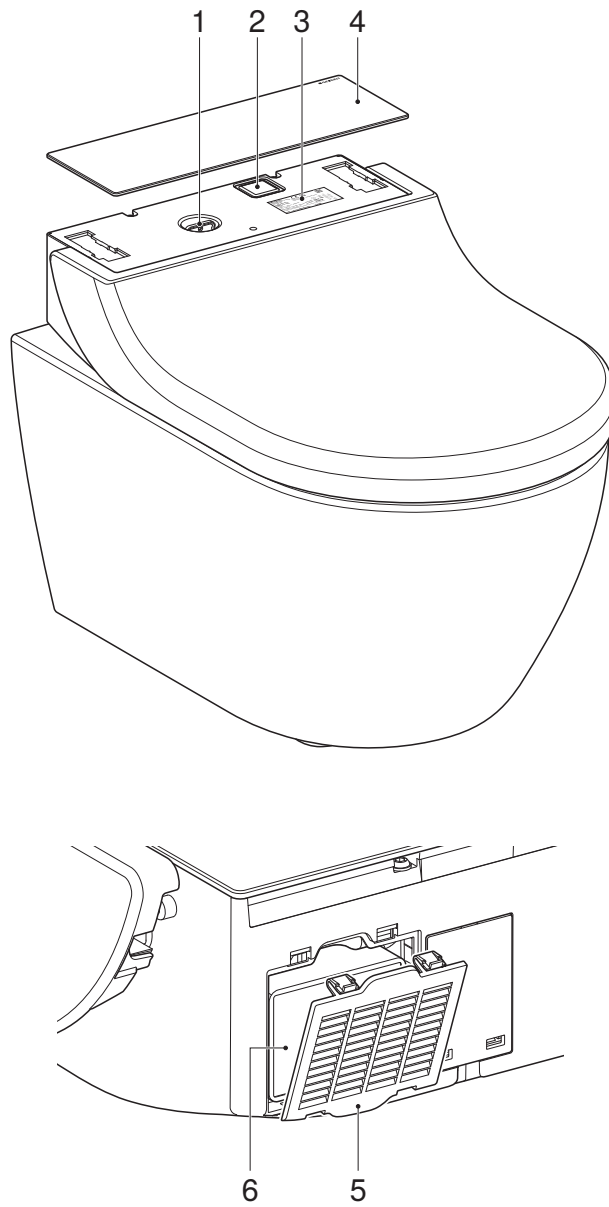
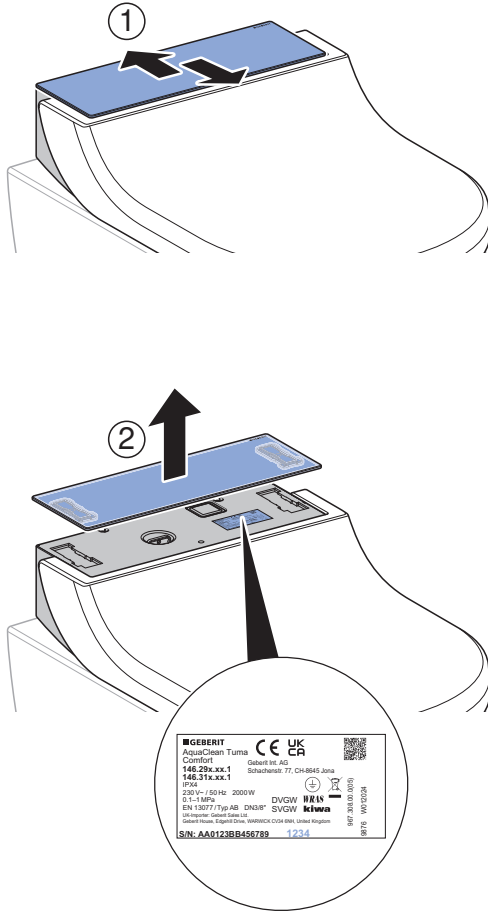
Temizlik ve bakım:

- Çıkarılabilir klozet kapağı
- Alet ile klozet seramiği arasında temizlik yapmak için kaldırılabilir akıllı klozet kapağı
- Kireç temizleme programı

Alete genel bakış



- 1 Klozet kapağı
- 2 Manyetik duvar konsollu uzaktan kumanda
- 3 Kullanıcı algılamalı klozet oturağı ve oturak ısıtması
- 4 Durum LED'li yan kumanda alanı
- 5 Taharet musluklu ve bayan taharet mekanizmalı taharet mekanizması
- 6 Kurutucu klapesi
- 7 Sıçramaya karşı koruyucu
- 8 Geberit AquaClean temizlik seti (ürün no. 242.547.00.1)
- 9 Geberit AquaClean kireç çözücü (ürün no. 147.040.00.1)



- 1 Geberit AquaClean kireç çözücü için valf tapalı doldurma ağı
- 2 Elektrik şalteri
- 3 Seri numaralı tip levhası
- 4 Tasarım kapak
- 5 Cihazın arka tarafı: Filtre gözünün kapağı
- 6 Cihazın arka tarafı: Değiştirilebilir Geberit petekli seramik filtre Tip 3 (ürün no. 242.999.00.1)

Aşağıda listelenen bazı bileşenler ve sarf malzemeleri doğrudan Geberit Home uygulaması veya Geberit web mağazası aracılığıyla sipariş edilebilir.

Sarf malzeme	Ürün numarası
Geberit AquaClean temizlik seti	242.547.00.1
Geberit AquaClean kireç çözücü	147.040.00.1
Geberit AquaClean kireç çözücü seti (4 adet)	147.047.00.1
Geberit AquaClean kireç çözücü seti (10 adet)	147.048.00.1
Taharet musluğu AquaClean Tuma	243.527.11.1
AquaClean Tuma'nın uzaktan kumandası	245.999.01.1

Kullanım konsepti

Kullanım konsepti hakkında

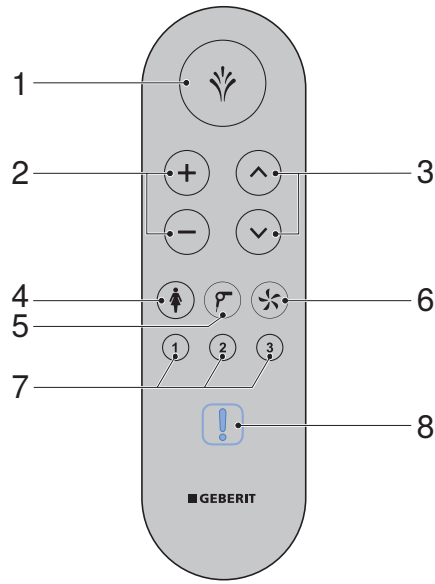
Otomatik taharet sistemi; uzaktan kumanda, otomatik taharet sistemindeki yan kumanda alanı ve Geberit Home App ile kumanda edilebilir.



Geberit AquaClean otomatik taharet sisteminin uzaktan kumandası, otomatik taharet sistemi Geberit Home App ile bağılı olduğu sürece devre dışıdır.

Uzaktan kumandanın ön yüzü

Uzaktan kumandanın ön yüzünde günlük kullanımla ilgili tüm fonksiyonları bulabilirsiniz.



- 1 <Taharet musluğu> tuşu:
 - Taharet fonksiyonunu başlatınız ve durdurunuz
 - Kurutma fonksiyonunu ve bayan taharetini durdurunuz
- 2 <+>/<-> tuşları: Duş spreyi ayarını/kurutma havası gücünü artırma veya azaltma
- 3 Ok tuşları <yukarı>/<aşağı>: Taharet mekanizması pozisyonunu ayarlama (taharet mekanizması ileri/geri)
- 4 <Bayan tahareti> tuşu: Bayan taharetini çalıştırma ve durdurma
- 5 <Kurutucu> tuşu: Kurutucuyu çalıştırma ve durdurma
- 6 <Koku emme> tuşu: Koku emme fonksiyonunu çalıştırma ve durdurma
- 7 <Kullanıcı profili> tuşu: Kullanıcı profili 1–3 seçimi
- 8 Durum LED'i (yalnızca gerektiğinde görünür)

Uzaktan kumandanın arka yüzü

Uzaktan kumandanın arka yüzünde çeşitli ayarlara ve ek fonksiyonlara erişim sağlayabilirsiniz.



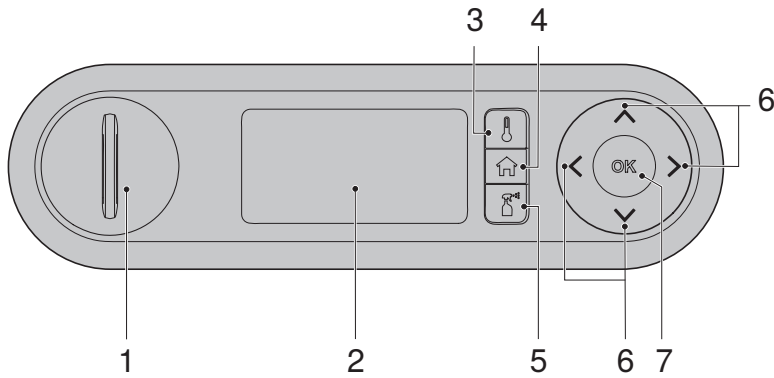
Pil ömrünü uzatmak için ekran bir süre sonra bekleme moduna geçer.



2024 yılına ait uzaktan kumanda cihazda daha eski bir donanım yazılımı sürümü ile kullanıldığı takdirde hiçbir fonksiyon kullanılamaz:

- Ekran sadece 2 satır gösteriyor
- Uzaktan kumandanın ön yüzünde LED gösterge yok
- Üç hızlı arama tuşu üzerinden herhangi bir fonksiyon yok
- OK tuşu üzerinden herhangi bir fonksiyon yok

Tüm işlevleri kullanmak için uygulama ile bir üretici yazılımı güncellemesi gerçekleştirin Geberit Ana sayfa (FW sürüm $\geq$ v 13.0).



- 1 Pil bölmesi
- 2 Mürekkep Göstergesi
- 3 <Sıcaklık> hızlı arama tuşu
- 4 <Home> hızlı arama tuşu
- 5 <Bakım ve Temizlik> hızlı arama tuşu
- 6 <yukarı>/<aşağı>, <sol>/<sağ> ok tuşları
- 7 <OK>/<Kaydet> tuşu

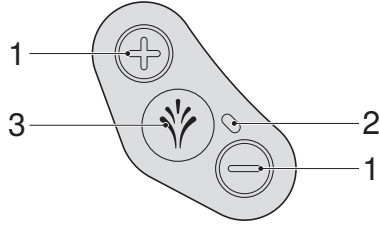
Uzaktan kumandadaki durum LED'i

Uzaktan kumandadaki LED'de, bir tuşa dokunarak mevcut cihaz durumunu görebilirsiniz.

LED	Açıklama
Mavi yanıp sönüyor	Eşleştirme devam ediyor. → Bkz. "Uzaktan kumandanın yeniden atanması", sayfa 63.
Kısa süreliğine yeşil renkte yanar	- Eşleştirme başarılı. - Kullanıcı profili başarıyla kaydedildi. - Fabrika ayarlarını sıfırlama işlemi başarılı.
Mavi-kırmızı yanıp sönüyor	► Cihazda kireç giderme işlemi yapılmalı. → Bkz. "Alette kireç giderme", sayfa 54.
Kırmızı yanıp sönüyor	Bir arıza mesajı var. ► Bir [hata mesajı] - uzaktan kumandanın arkasındaki bir tuşa bastığınızda ekranda görüntülenir. - Geberit Ana sayfa uygulamasında görüntülenir. Uzaktan kumanda ekranındaki talimatları izleyin. LED kırmızı renkte yanıp sönmeye devam ederse Geberit müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
Turuncu yanıyor	Cihazda kireç giderme işlemi yapılıyor. Kireç giderme işlemi boyunca otomatik taharet sistemi kullanılamaz.
Turuncu yanıp sönüyor	- Su devridaimi uygulanıyor. → Bkz. "Otomatik su değişimi", sayfa 44. - Uzaktan kumandanın taharet sistemiyle bağlantısı yoktur. Otomatik taharet sistemi kapalı veya uzaktan kumanda > 1 m uzakta.

Yan kumanda alanı

Yan kumanda alanı ile cihazın otomatik taharet sistemi fonksiyonlarına kumanda edebilirsiniz.



- 1 <+>/<-> tuşları: Duş spreyi ayarını artırır veya azaltır.
- 2 Durum LED'i
- 3 <Taharet musluğu> tuşu: Hassas bölge tahareti veya bayan taharetini çalıştırır ve durdurur.

Yan kumanda alanında durum LED'i

Yan kumanda alanındaki durum LED'i sizi cihazın güncel durumu hakkında bilgilendirir.

LED	Açıklama
Yanmıyor (kullanıcı yok)	Enerji tasarruf modu açık veya cihaz kapalı.
Yanmıyor (kullanım sırasında)	Sıcak su üretme ve klozet oturağı ısıtması fonksiyonu temel ayarlarda devre dışı bırakıldı.
Mavi yanıyor	Bir kullanıcı algılandı ve temel ayarlarda sıcak su üretme fonksiyonu etkinleştirildi. Enerji tasarruf modunda LED söner.
Mavi yanıp sönüyor	Açma sonrasında cihaz başlatılır. Sistem deşarjı gerçekleştirilir.
Mavi-kırmızı yanıp sönüyor	Cihazda kireç giderme işlemi yapılmalı. → Bkz. "Alette kireç giderme", sayfa 54.
Mavi yanıp sönüyor ve turuncu yanıyor	Cihaz kilitlidir ve acilen kireç giderme işlemi yapılmalıdır. Kilitli durumda taharet fonksiyonları kullanılamaz. Bu kilit 1 taharet döngüsü için sıfırlanabilir, bunun için <Taharet musluğu> tuşuna 5 saniye basılmalıdır.
Yeşil yanıyor	Petekli seramik filtre değiştirilmeli. → Bkz. "Petekli seramik filtrenin değiştirilmesi", sayfa 64.
Turuncu yanıyor	Cihazda kireç giderme işlemi yapılıyor. Kireç giderme işlemi boyunca otomatik taharet sistemi kullanılamaz.
Turuncu yanıp sönüyor	Su değişimi uygulanıyor. → Bkz. "Otomatik su değişimi", sayfa 44.
Kırmızı yanıp sönüyor	Arıza mesajı → Bkz. "Otomatik taharet sistemi çalışmıyor", sayfa 58.
Aynı anda kırmızı ve turuncu yanıp sönüyor	Cihaz, kireç giderme fonksiyonunda ve kullanıcının işlem yapmasını bekliyor.

Tuşların özel ataması

Tuşların özel ataması üzerinden otomatik taharet sisteminizin gelişmiş fonksiyonlarına erişebilirsiniz.

Tablo 1: Uzaktan kumanda

Fonksiyon	Uzaktan kumandadaki tuşlar	Açık	Kapalı
Kullanıcı profilinin kaydedilmesi	İstenen <Kullanıcı profili> tuşuna 2 saniye basın.	Bip sesi (1x) ve yeşil LED 2 saniye boyunca yanar	–
Taharet mekanizmasının salınım hareketinin açılıp kapatılması	<yukarı> ve <aşağı> düğmelerine kısa bir süre aynı anda basın.	–	–
Taharet mekanizmasının temizlik için dışarı sürülmesi	<+> ve <Taharet musluğu> tuşuna aynı anda kısaca basın.	–	–
Uzaktan kumandayı yeniden atama	Uzaktan kumandanın <+> tuşuna ve yan kumanda alanına 20 saniye boyunca aynı anda basın.	Bip sesi (1x) ve yeşil LED 2 saniye boyunca yanar	–
Koku emme fonksiyonunun artçı fonksiyonunun ayarlanması	<Koku emme> tuşuna 2 saniye basın.	Bip (1x)	Bip (2x)
Fabrika ayarının yeniden yüklenmesi	<Kullanıcı profili 1> ve <Kullanıcı profili 3> tuşlarına en az 2 saniye basın.	Bip (3x)	–
Kireç giderme mesajının ilaveten 1 taharet döngüsü engellenmesi	<Taharet musluğu> tuşuna 5 saniye basın.	Bip (1x)	–

Tablo 2: Yan kumanda alanı

Fonksiyon	Yan kumanda alanındaki tuşlar	Açık	Kapalı
Bayan taharetinin başlatılması	<Taharet musluğu> tuşuna 2 saniye basın.	–	–
Taharet mekanizmasının temizlik için dışarı sürülmesi	<+> ve <Taharet musluğu> tuşuna aynı anda kısaca basın.	–	–
Uzaktan kumandayı yeniden atama	Uzaktan kumanda ve yan kumanda alanındaki <+> tuşuna 20 saniye boyunca aynı anda basınız.	Bip (1x)	–
Kireç giderme fonksiyonunun başlatılması	<-> ve <Taharet musluğu> tuşlarına en az 5 saniye basın.	–	–
Kireç giderme mesajının ilaveten 1 taharet döngüsü engellenmesi	<Taharet musluğu> tuşuna 5 saniye basın.	Bip (1x)	–
Demo modunu açma/kapatma	<+> ve <-> tuşlarına en az 5 saniye basın.	Bip (1x)	Bip (2x)

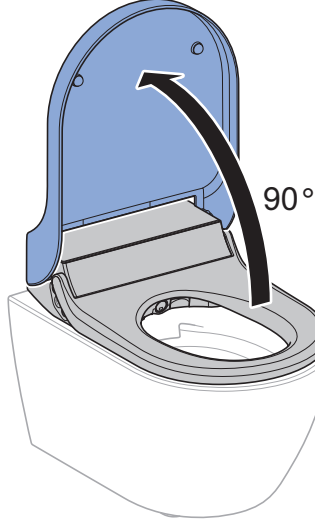
Cihazın açılması veya kapatılması



Açma ve kapatma işlemleri arasında en az 30 saniye beklenmelidir.

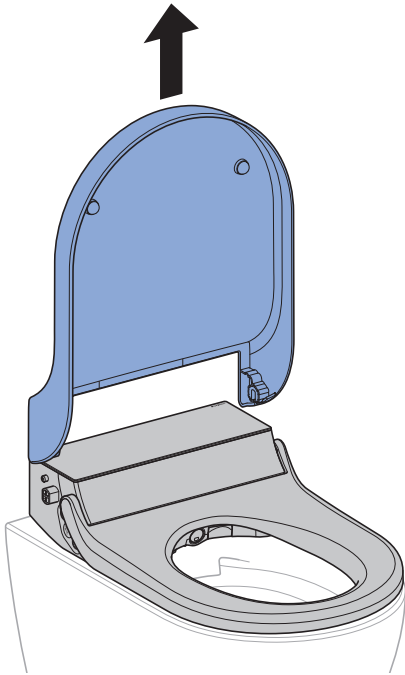
1

Klozet kapağını kaldırın.



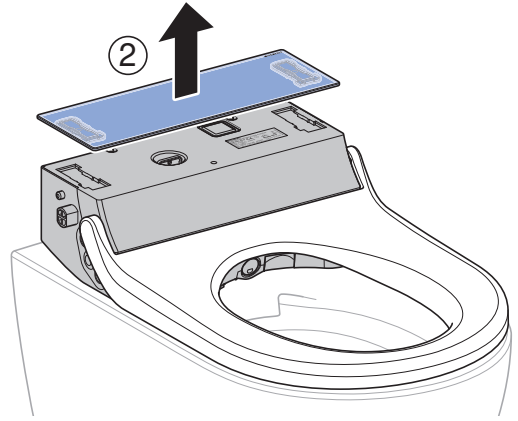
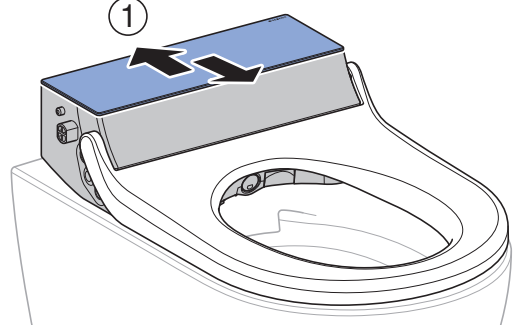
2

Klozet kapağını çıkarın.



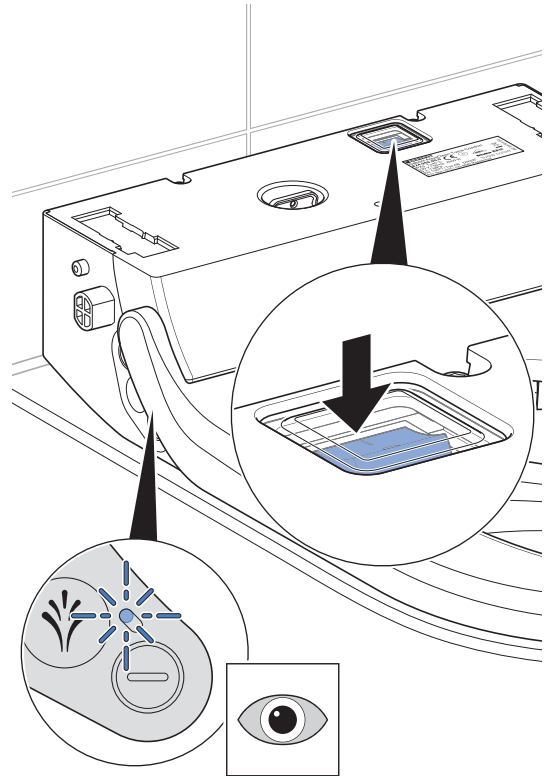
3

Tasarım kapağı çıkarın.



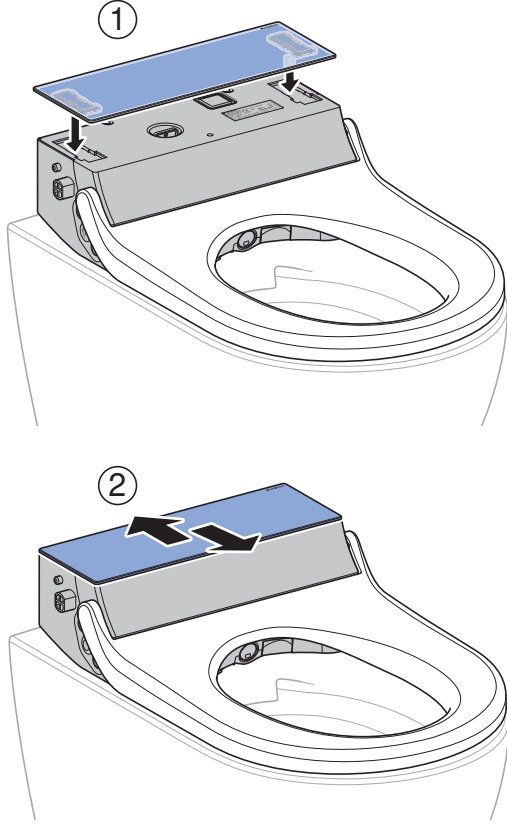
4

Elektrik şalterine basın.

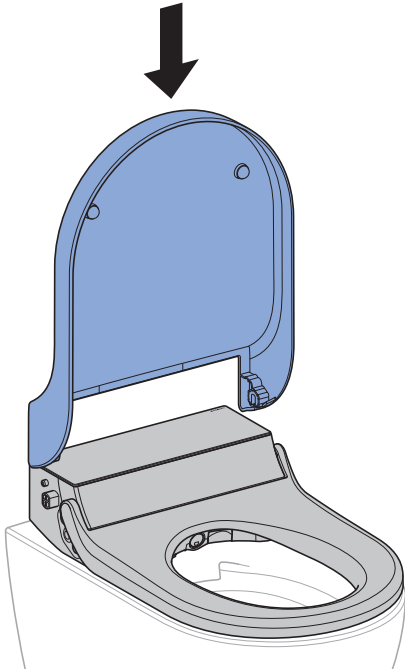


✓ Yan kumanda alanındaki durum LED'i yanar/söner.

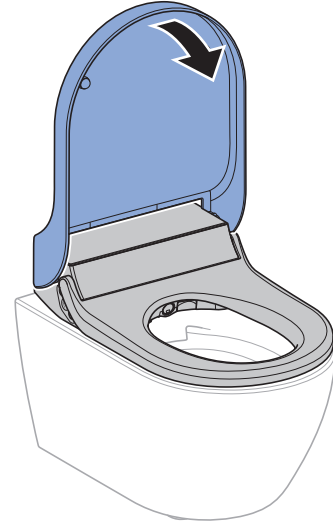
5 Tasarım kapağı monte edin.



6 Klozet kapağını monte edin.



7 Klozet kapağını indirin.



Sonuç

✓ Cihaz açıldıktan sonra yeniden başlatılır.

Geberit Uygulaması

Uyumluluğu Kontrol Etme

Geberit uygulamasını tam kapsamıyla kullanabilmeniz için güncel Android veya iOS versiyonuna sahip bir akıllı telefona ihtiyacınız vardır. Gerekirse izinleri kontrol edin (Bluetooth®, konum izni) ve bunları onaylayın.

Geberit Home App'i İndirme

Geberit Home uygulamasını App-Store'dan ücretsiz olarak indirebilirsiniz:

- 1 Akıllı telefonunuzda App-Store'u açın.
- 2 Arama alanına "Geberit Home" yazın.
✓ Geberit Home uygulaması gösterilecektir.



- 3 Uygulamayı indirin.
✓ Uygulama indirilip akıllı telefonunuzda gösterilecektir.

Geberit Home uygulamasını indirmek için ilgili QR kodunu da okutabilirsiniz:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Geberit Home App'i Kullanma

Geberit Home App, Bluetooth® arayüzü üzerinden Geberit AquaClean otomatik taharet sistemi ile iletişim kurar.



Geberit AquaClean otomatik taharet sisteminin uzaktan kumandası, otomatik taharet sistemi Geberit Home App ile bağlı olduğu sürece devre dışıdır.



Bazı durumlarda cihazınızın uzaktan kumandası olmayabilir veya bazı fonksiyonlar kullanılamayabilir. Geberit Home App'teki fonksiyonlar ile ayarlar cihaza ve bölgeye göre değişiklik gösterir ve (opsiyonel) olarak işaretlenmiştir.

Geberit Ana sayfa uygulaması üzerinden aşağıdaki fonksiyonları ve ayarları uygulayabilirsiniz:

- Uzaktan kumanda
 - Uzaktan kumanda fonksiyonlarını kullanma
 - Kişisel ayarları özelleştirme ve kaydetme (isteğe bağlı)
- Cihaz ayarları
 - Temel ayarları uyarılama ve kaydetme
- Geberit müşteri hizmetleri (isteğe bağlı)
 - Geberit teknik servisi ile iletişim kurma
 - Geberit AquaClean uzaktan bakımı kullanma
- Geberit hizmetleri (isteğe bağlı)
 - Cihazı kaydet
 - Garanti hizmetlerini uzatma
- Yazılım güncellemesi
 - Ürün yazılımını güncelle
- Adım adım talimatlar
 - Taharet musluğunu ve kurutma çubuğunu (opsiyonel) temizleme
 - Kireç çözme işlemi gerçekleştirme
 - Petekli seramik filtreyi (opsiyonel) değiştirme

Geberit Home uygulaması üzerinden aşağıdaki bilgilere erişilebilir:

- Açıklayıcı videolar (isteğe bağlı)
 - Fonksiyon filmlerini oynatma
 - Bakım ve temizlik filmlerini oynatma
- Arıza Giderme
 - Hata mesajlarını gösterme
- Kullanım kılavuzu
 - Kullanım kılavuzunu gösterme

Aletin kullanımı

İlk adımlar



Bu fonksiyonlar uzaktan kumanda veya Geberit Home App üzerinden devre dışı bırakılabilir, etkinleştirilebilir veya ayarlanabilir.

- Bir fonksiyon etkinleştirildiğinde cihaz öter (1x).
- Bir fonksiyon devre dışı bırakıldığında cihaz öter (2x).

Cihazın kullanımı sırasında aşağıdaki fonksiyonlar karşılaşabilirsiniz.

Klozet oturağına oturduğunuzda,

- koku emme işlemi başlatılır.
- kullanıcı algılaması etkinleştirilir ve cihaz, taharet fonksiyonunu serbest bırakır.
- klozet oturağı ısıtması başlatılır.

Taharet işlemini başlattığınızda,

- hassas bölge tahareti 50 saniye süresince veya bayan tahareti 30 saniye süresince uygulanır.
- taharet işlemi istendiği zaman durdurulabilir.
- taharet işlemi kişisel ihtiyaçlara ayarlanabilir.
- hassas bölge veya bayan tahareti sona erdiğinde kurutma fonksiyonu 5 dakika süresince uygulanır.
- kurutma fonksiyonu istendiği zaman durdurulabilir.
- temel ayarlar değiştirilerek kişisel ihtiyaçlara ayarlanabilir.
- kişisel profil ve kullanıcı profilleri bir sonraki kullanım için kaydedilebilir.

Klozet oturağından kalktığınızda,

- taharet fonksiyonu devre dışı bırakılır.
- kurutma fonksiyonu devre dışı bırakılır.
- klozet oturağı ısıtması devre dışı bırakılır.
- koku emme devre dışı bırakılır.
- taharet musluğu ve bayan taharet mekanizması yoğun bir şekilde temizlenir.
- cihaz enerji tasarruf moduna geçer.

Fonksiyonu sürekli açma veya kapatma

Kişisel ayarlar yapılmazsa otomatik taharet sistemi kullanıldığında ana profil, fabrika ayarları ile açılır. Kişisel kullanıcı profilleriniz istenen zaman fabrika ayarına sıfırlanabilir. → Bkz. "Tuşların özel ataması", sayfa 17.

Fonksiyonlar aşağıdakiler yapılarak sürekli olarak açılabilir veya kapatılabilir

- ana profil değiştirildiğinde ve otomatik taharet sistemi kullanıldığında otomatik olarak açılan kişisel ayarlar kaydedildiğinde. → Bkz. "Kullanıcı profillerini kaydetme", sayfa 28.
- en fazla üç farklı kullanıcı profili oluşturulduğunda ve gerektiğinde ilgili kullanıcı profili tuşuna kaydedildiğinde. → Bkz. "Kullanıcı profillerini kaydetme", sayfa 28.
- otomatik taharet sistemi kullanılırken kayıtlı kullanıcı profillerinden biri açıldığında. → Bkz. "Kullanıcı profillerinin açılması", sayfa 28.

Fonksiyonlara ve ayar seçeneklerine genel bakış:

- Cihazınızın ayarları, → bkz. "Aletinizin ayarlanması", sayfa 23.
- Cihazınızın ek ayarları, → bkz. "Cihazınızın Geberit Home App'teki Ek Ayarları", sayfa 23.

Aletinizin ayarlanması



Bir kullanıcı algılandığında temel ayarlarla birlikte temel profil otomatik olarak yüklenir.

Taharet işlemi sırasında taharet işlemi her zaman bireysel ihtiyaçlarınıza göre ayarlayabilirsiniz. Bireysel ayarlarınızı üç kullanıcı profili tuşundan birine atayabilir ve bir sonraki kullanımda isabetli olarak çağırabilirsiniz.

Ayar	Ayar aralığı	Temel profilin fabrika ayarı
Hassas bölge taharetinin duş spreyi ayarı	Kademe 1–5	Kademe 3
Bayan taharetinin duş spreyi ayarı	Kademe 1–5	Kademe 1
Hassas bölge taharetinin taharet mekanizması pozisyonu	Kademe 1–5	Kademe 3
Bayan taharetinin taharet mekanizması pozisyonu	Kademe 1–5	Kademe 4
Hassas bölge taharetinde taharet mekanizmasının salınım fonksiyonu	açık/kapalı	açık
Bayan taharetinde taharet mekanizmasının salınım fonksiyonu	açık/kapalı	kapalı
Taharet fonksiyonunda sıcak su	açık/kapalı	açık
Klozet oturağı ısıtması	açık/kapalı	açık
Taharet işlemi sonrasında kurutma fonksiyonu	açık/kapalı	açık
Kullanıcı algılamada koku emme fonksiyonu	açık/kapalı	açık
Koku emme artçı fonksiyonu	açık/kapalı	kapalı

Cihazınızın Geberit Home App'teki Ek Ayarları

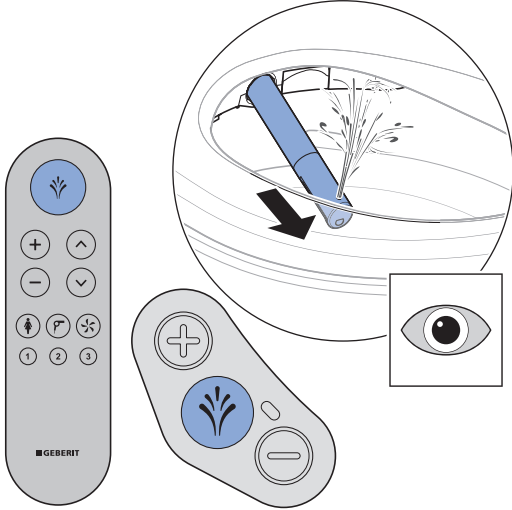
Ayar	Ayar aralığı	Temel profilin fabrika ayarı
Taharet suyu sıcaklığı	Kademe 1–5	Kademe 4
Fön sıcaklığı	Kademe 1–5	Kademe 5
Klozet oturağı ısıtması sıcaklığı	Kademe 1–5	Kademe 4
Su sertliği	yumuşak/orta/sert	sert

Taharetin kullanılması

Koşul

- Klozet oturağında oturuyorsunuz.

- ▶ Yan kumanda alanında veya uzaktan kumandadaki <Taharet musluğu> tuşuna bir kez basınız.



Sonuç

- ✓ Taharet işlemi başlıyor.
- ✓ Hassas bölge tahareti osilasyon fonksiyonunda başlatılır. Düşük miktarda su, taşma üzerinden klozet seramiğine akar. Hassas bölge tahareti 50 dakikalığına etkindir.

- ▶ <Taharet musluğu> tuşuna bir kez daha basıldığında taharet işlemi zamanından önce durdurulur.

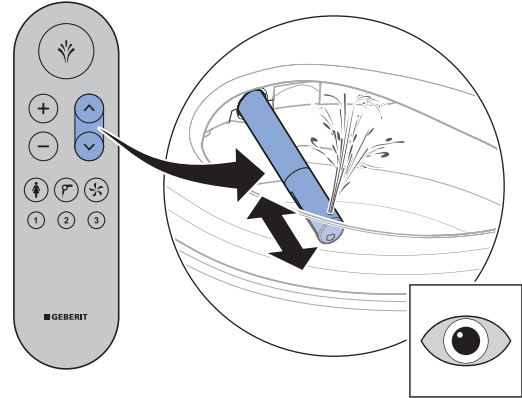
Hassas bölge taharetin salınım hareketini kapatma ve açma

- ▶ Taharet mekanizmasının salınım hareketi temizleme etkisini artırır.

Koşul

- Taharet işlemi çalışıyor.

- ▶ Taharet işlemi sırasında salınım hareketini kapatmak ve açmak için <yukarı> ve <aşağı> ok tuşlarına aynı anda basın.



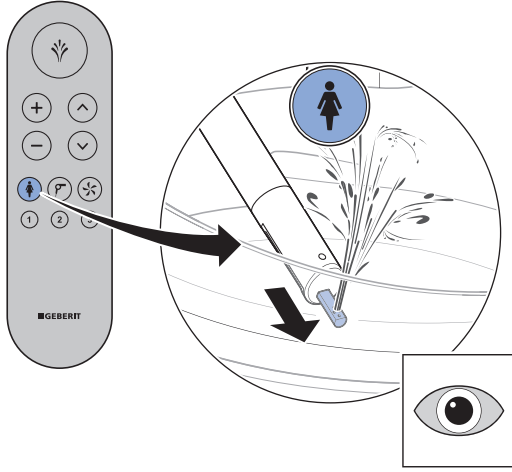
Bayan taharetinin kullanılması

- i** Bayan vücudunun hassas bölgeleri için çok özel ve dikkatli bir bakımın yapılması gereklidir. En iyi temizlik sonucunun elde edilebilmesi için bayan taharetinin ergonomik özelliklerinize uygun şekilde ayarlanması gerekir. Taharet musluğunun konumu ve duş spreyi ayarı, duş spreyinin hassas bölgelere temas etmeyeceği şekilde ayarlanmalıdır.

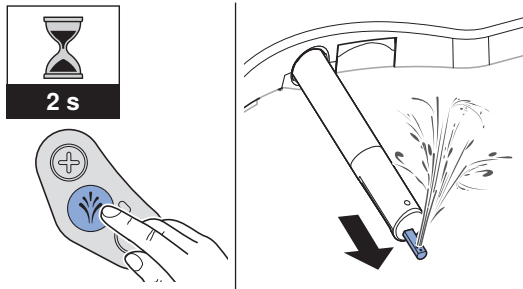
Koşul

- Klozet oturağında oturuyorsunuz.

- 1** Uzaktan kumanda üzerindeki <Bayan tahareti> tuşuna basın.



- 2** Veya: Kumanda alanındaki <Taharet musluğu> tuşuna 2 saniye boyunca basın.



Sonuç

- ✓ Bayan tahareti başlatılır.

- i** <Taharet musluğu> tuşuna bir kez daha basıldığında taharet işlemi zamanından önce durdurulur.

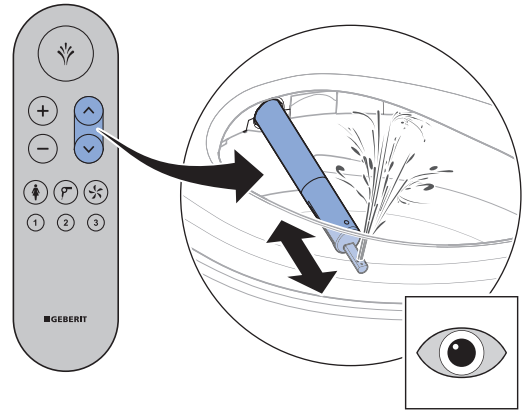
Bayan taharetinin salınım hareketini kapatma ve açma

- i** Bayan taharet fonksiyonlu taharet mekanizmasının salınım hareketinin kullanılmasında bazı durumlarda hassas bölgeden bakteri aktarımı oluşabilir.

Koşul

- Bayan tahareti çalışıyor.

- Bayan tahareti sırasında salınım hareketini kapatmak ve açmak için <yukarı> ve <aşağı> ok tuşlarına aynı anda basınız.



Kurutucunun açılması ve kapatılması



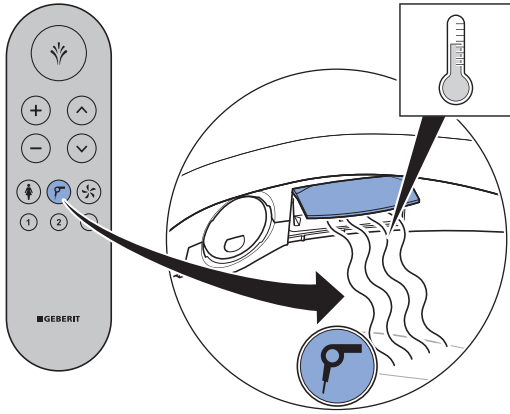
Fabrika ayarına göre taharet işlemi sona erdiğinde kurutma işlemi otomatik olarak başlar. Otomatik kurutma işlemi ana profile kapatılabilir ve ardından manuel olarak başlatılabilir.

Koşul

- Klozet oturağında oturuyorsunuz.
- Taharet işlemi çalışıyor.



<Kurutucu> tuşuna basın.



Sonuç

- ✓ Kurutma işlemi başlar ve 5 dakika sürer.



<Kurutucu> tuşuna bir kez daha basıldığında kurutma işlemi zamanından önce durdurulur.

Hava temizlemenin artçı fonksiyonunun açılıp kapatılması

Koşul

- Klozet oturağında oturuyorsunuz.



Uzaktan kumandadaki <Koku emme> tuşuna 2 saniye basınız.



Sonuç

- ✓ Cihaz öter (1x).
- ✓ Koku emmenin artçı fonksiyonu etkin. Taharet veya kurutma fonksiyonu sona erdikten sonra ilave çalışma süresi 2 dakikadır.



Tuşa yeniden 2 saniye boyunca basıldığında fonksiyon tekrar etkinleştirilebilir. Alet öter (2x).

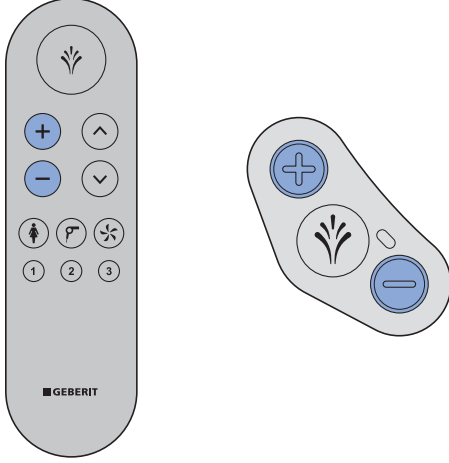
Taharet işleminin ihtiyaca göre ayarlanması

Duş spreyi ayarının ayarlanması

Koşul

- Taharet işlemi çalışıyor.

- ▶ Duş spreyi ayarını yükseltmek için <+> tuşuna basınız. Duş spreyi ayarını düşürmek için <-> tuşuna basınız.



Sonuç

- ✓ Duş spreyi güçlenir ya da zayıflar.

- i** Duş spreyi ayarını 5 kademedede ayarlayabilirsiniz.

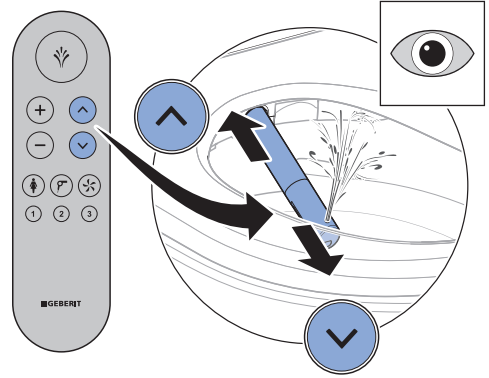
Taharet mekanizması pozisyonunun ayarlanması

- i** Hassas bölgelere yönelik korumanın olumsuz etkilenmemesi için bayan kullanıcılar taharet fonksiyonu ile ilgili taharet mekanizması pozisyonunu ergonomik özelliklerinize göre ayarlamalıdır.

Koşul

- Taharet işlemi çalışıyor.

- ▶ Taharet mekanizmasını konumlandırmak için uzaktan kumanda üzerindeki ok tuşlarına basın.
 - ✓ Taharet mekanizması öne veya arkaya doğru hareket eder.



Sonuç

- ✓ Taharet mekanizması en uygun şekilde ayarlanır.

- i** Taharet mekanizması pozisyonunu 5 kademedede ayarlayabilirsiniz.

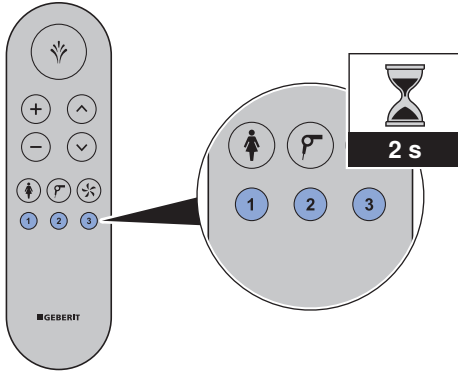
Kullanıcı profillerini kaydetme

Uzaktan kumanda üzerindeki <Kullanıcı profili> tuşu üzerinden 3 adet kullanıcı profili kaydedilebilir.

i Kullanıcı profilleri sayesinde kişisel ayarlarınıza doğrudan erişebilirsiniz. Oturduğunuzda kullanıcı profilinizi seçiniz.

1 Kişisel ayarlarınızı yapın.

2 3 <kullanıcı profili> tuşundan birine 2 saniyeden uzun süre basın.



Sonuç

- ✓ Cihaz öter (1x).
- ✓ Uzaktan kumandadaki LED, kısa süreliğine yeşil renkte yanar.
- ✓ Güncel ayarlar, bu tuş üzerine kaydedilir.

i Aşağıdaki fonksiyonlar sadece uzaktan kumandanın arka yüzü üzerinden ayarlanabilir:

- Oturak ısıtması
- Taharet suyu sıcaklığı
- Sıcak hava sıcaklığı

→ Bkz. "Kullanıcı menüsü", sayfa 38.

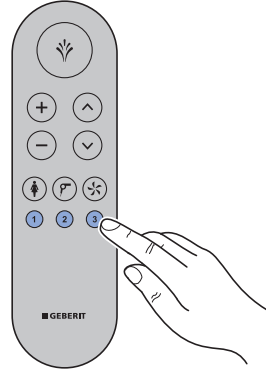
Kullanıcı profillerinin açılması

i Kullanıcı profilleri sayesinde kişisel ayarlarınıza doğrudan erişebilirsiniz. Oturduğunuzda kullanıcı profilinizi seçiniz.

Koşul

- Kişisel kullanıcı profilleri, ilgili <Kullanıcı profili> tuşlarına kaydedilir. → Bkz. "Kullanıcı profillerini kaydetme", sayfa 28.

- ▶ Kişisel ayarlarınızın kaydedildiği <Kullanıcı profili> tuşuna basınız.



Sonuç

- ✓ Kişisel kullanıcı profiliniz açılır.
- ✓ <Taharet musluğu> tuşunu kullanarak kişisel ayarlarınızla taharet işlemini başlatabilirsiniz.

Geberit Home App Üzerinde Kişisel Kullanıcı Profili Kaydetme

Koşul

- Geberit Geberit Home' uygulamasının güncel versiyonu akıllı telefonunuza yüklenir.
- Geberit Geberit Home uygulaması çalıştırılır.
- Otomatik taharet sisteminin algılama alanındasınız, kullanıcı algılamayı etkinleştirmenize gerek yok.

1

Kişisel ayarlarınızı yapın.

2

Ayarları Geberit Geberit Home uygulamasına kaydedin.

Sonuç

- ✓ Kişisel profiliniz akıllı telefonunuza kaydedilir.
- ✓ Ayarlar eşleştirilen tüm otomatik taharet sistemleri için geçerli olur.

Aletin programlanması

Programlama seçeneklerine genel bakış

Cihaz ayarları uzaktan kumandanın arka yüzü üzerinden ayarlanabilir. Uzaktan kumandanın arka yüzündeki herhangi bir tuşa basıldığında ekran etkinleştirilir.



Pilden tasarruf etmek için ekran 30 saniye sonra devre dışı kalır. Ekran düzenli olarak yeniden oluşturulur ve titreyerek görülebilir.

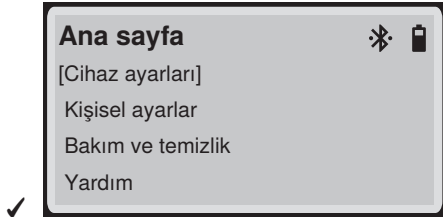
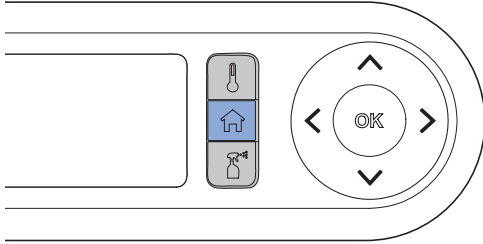
Aşağıdaki ana menüler mevcuttur:

- [Cihaz ayarları]
- [Kişisel ayarlar]
- [Bakım ve temizlik]
- [Yardım]

Cihaz ayarları ana menüsü

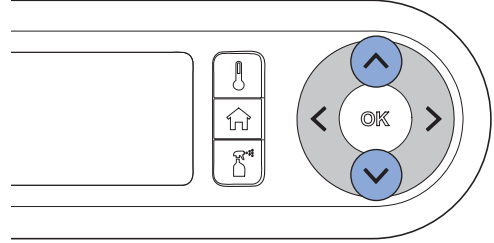
1

Uzaktan kumandanın arka yüzündeki <Home> tuşu üzerinden [Cihaz ayarları] ana menüsünü açın.



2

Bir sonraki menü koduna ulaşmak için <yukarı>/<aşağı> ok tuşlarını kullanın.



✓ Etkin menü kodu köşeli parantez içinde gösterilir.

3

Menü kodunu <OK> tuşuyla onaylayın.

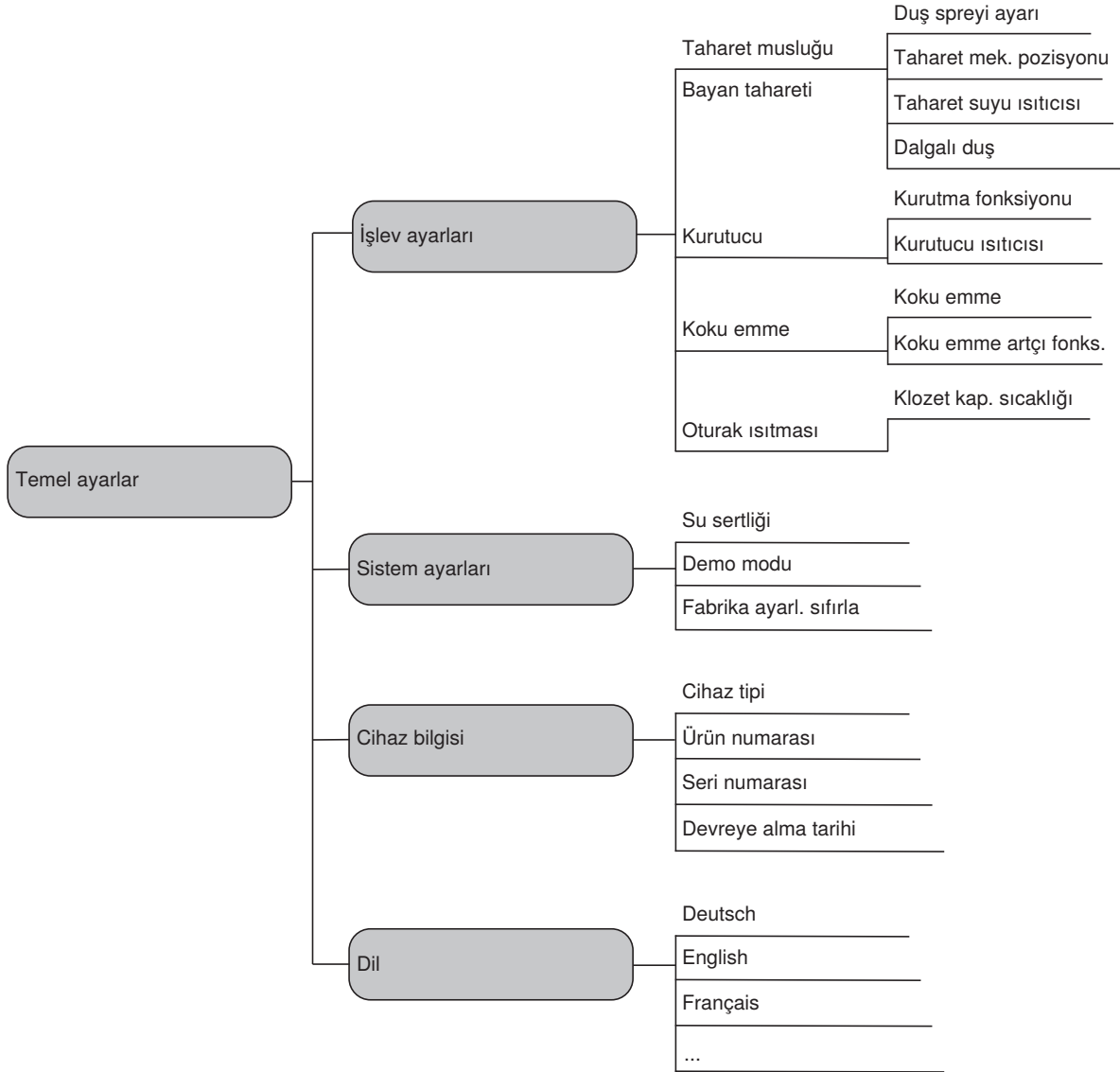
4

Ayarlarınızı yapın.

5

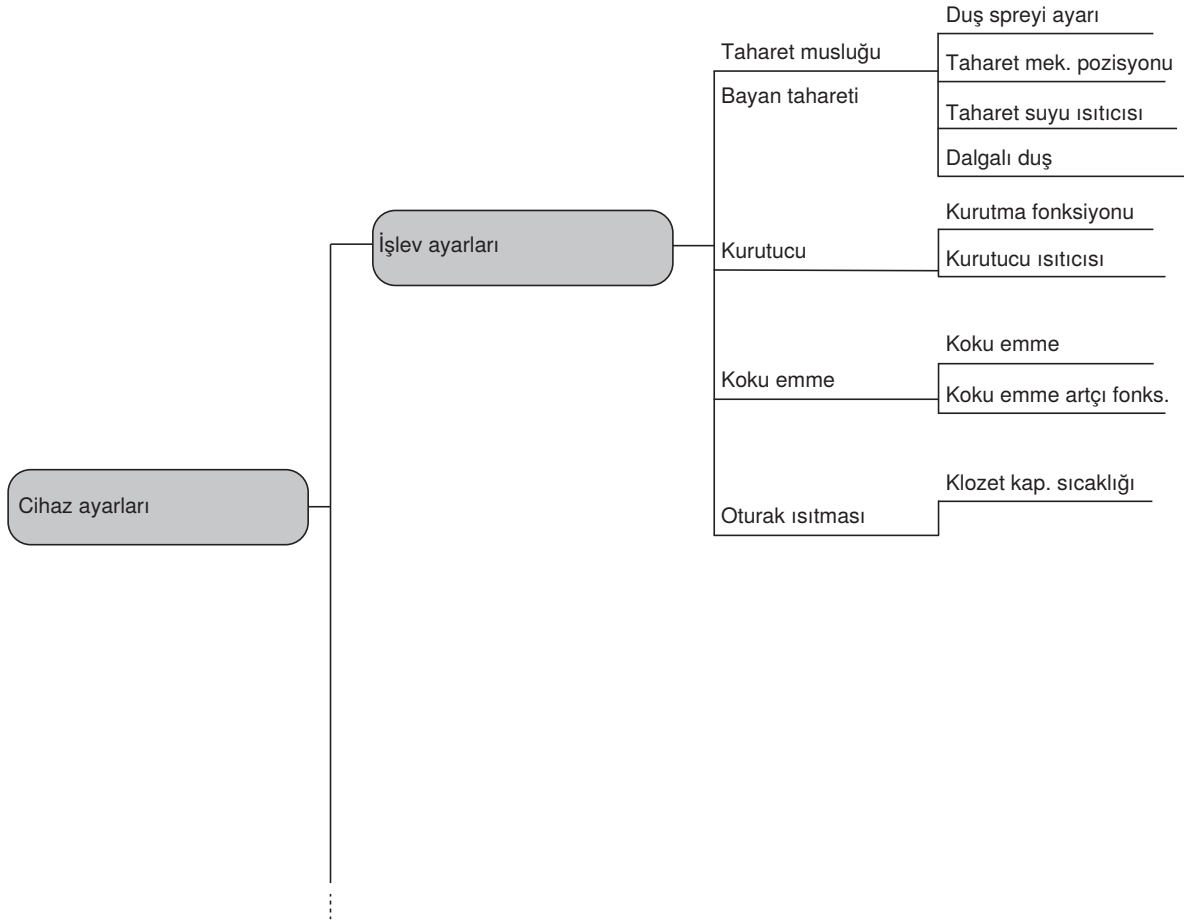
Ayarları <OK> tuşu ile kaydedin.

Cihaz ayarları menüsü



[Dalgalı duş] fonksiyonu [Taharet musluğu] alt menüsünde mevcuttur.

İşlev ayarları menüsü



[Dalgalı duş] fonksiyonu [Taharet musluğu] alt menüsünde mevcuttur.

Tablo 3: Fonksiyon ayarları - Taharet sistemi / Bayan tahareti

Ekran/menüde gösterim	Ekran/alt menüde gösterim	Ayar
İşlev ayarları [Taharet musluğu] Bayan tahareti Kurutucu	Taharet musluğu [Duş spreji ayarı] Taharet mek. pozisyonu Taharet suyu ısıtıcısı Dalgalı duş	Hassas bölge taharetinin [Duş spreji ayarı] Bayan taharetinin [Duş spreji ayarı]
İşlev ayarları Taharet musluğu [Bayan tahareti] Kurutucu	Taharet musluğu Duş spreji ayarı [Taharet mek. pozisyonu] Taharet suyu ısıtıcısı Dalgalı duş	Duş spreji ayarı [OK ile kaydet]
	Taharet musluğu Duş spreji ayarı [Taharet mek. pozisyonu] Taharet suyu ısıtıcısı Dalgalı duş	Taharet mek. pozisyonu [OK ile kaydet]
	Taharet musluğu Duş spreji ayarı Taharet mek. pozisyonu [Taharet suyu ısıtıcısı] Dalgalı duş	Su sıcaklığı [OK ile kaydet]
	Taharet musluğu Duş spreji ayarı Taharet mek. pozisyonu Taharet suyu ısıtıcısı [Dalgalı duş]	Dalgalı duş [Açık] Kapalı OK ile kaydet

1)

1) [Dalgalı duş] işlevi yalnızca [Taharet musluğu] alt menüsünde mevcuttur.

Tablo 4: İşlev ayarları - Kurutucu

Ekran/menüde gösterim	Ekran/alt menüde gösterim	Ayar
İşlev ayarları Taharet musluğu Bayan tahareti [Kurutucu] 	Kurutucu [Kurutma fonksiyonu] Kurutucu ısıtıcısı	[Açık] = Kurutma fonksiyonu, taharet işleminden sonra otomatik olarak başlatılır. [Kapalı] = Kurutma fonksiyonu devre dışıdır. 
	Kurutucu Kurutma fonksiyonu [Kurutucu ısıtıcısı]	Kurutma sıcaklığı  [OK ile kaydet]
		Fön havasının sıcaklığı

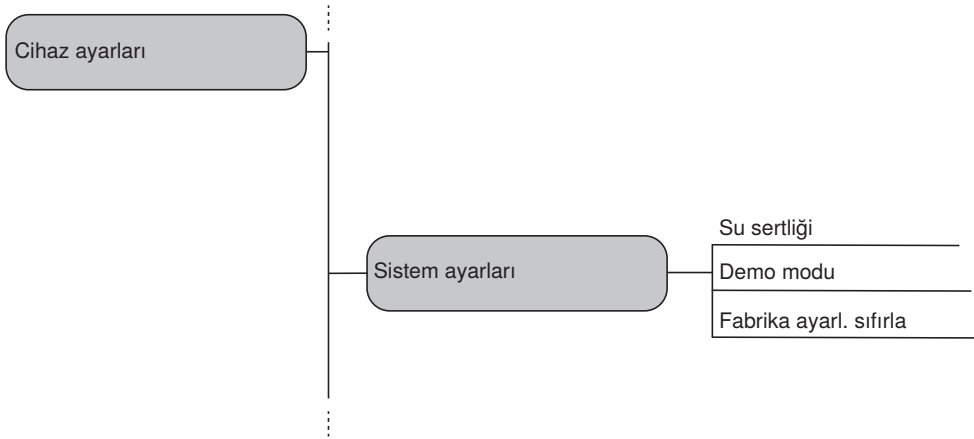
Tablo 5: Fonksiyon ayarları - Koku emme

Ekran/menüde gösterim	Ekran/alt menüde gösterim	Ayar
İşlev ayarları [Koku emme] Oturak ısıtması 	Koku emme [Koku emme] Koku emme artçı fonks.	[Açık] = Klozette bir kullanıcı algılandığında koku emme işlemi başlatılır. [Kapalı] = Koku emme işlemi devre dışıdır. 
	Koku emme Koku emme [Koku emme artçı fonks.]	Koku emme artçı fonks. [Açık] Kapalı OK ile kaydet
		[Açık] = Koku emme işlemi 2 dakika boyunca çalışmaya devam eder. [Kapalı] = Koku emme işlemi çalışmaya devam etmez.

Tablo 6: İşlev ayarları - Klozet Oturağı Isıtması

Ekranda/menüde gösterim	Ekranda/alt menüde gösterim	Ayar
		Klozet oturağı ısıtmasının sıcaklığı. 

Sistem ayarları menüsü



Tablo 7: Sistem ayarları - Su sertliği

Ekranda/menüde gösterim	Ekranda/alt menüde gösterim	Ayar
Sistem ayarları [Su sertliği] Demo modu Fabrika ayarl. sıfırla	Su sertliği [yumuşak] orta sert OK ile devam	Su sertliği yumuşak °fH < 15 °dH < 8 °eH < 11 OK ile kaydet
	Su sertliği yumuşak [orta] sert OK ile devam	Su sertliği orta °fH 15 - 25 °dH 8 - 14 °eH 11 - 18 OK ile kaydet
	Su sertliği yumuşak orta [sert] OK ile devam	Su sertliği sert °fH > 25 °dH > 14 °eH > 18 OK ile kaydet

Tablo 8: Sistem ayarları - Demo modu

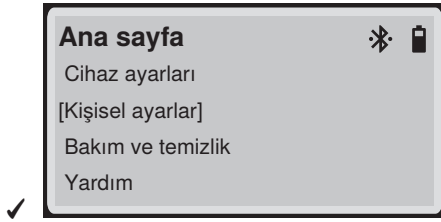
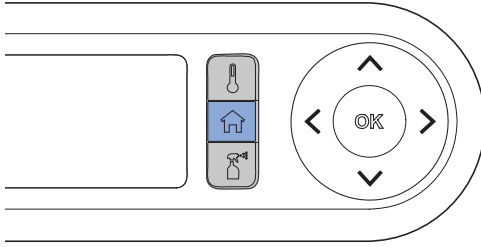
Ekranda/menüde gösterim	Ekranda/alt menüde gösterim	Ayar
Sistem ayarları Su sertliği [Demo modu] Fabrika ayarl. sıfırla		[Açık] = Demo modu etkinleştirildi. [Kapalı] = Demo modu devre dışı bırakıldı. Demo modu [Açık] Kapalı OK ile kaydet

Tablo 9: Sistem ayarları - Fabrika ayarı

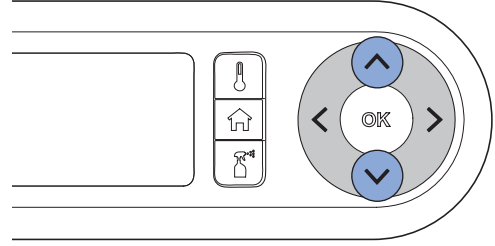
Ekranda/menüde gösterim	Ekranda/alt menüde gösterim	Ayar
Sistem ayarları Su sertliği Demo modu [Fabrika ayarl. sıfırla]	Fabrika ayarlarına sıfırlama işlemi sırasında dil ayarı sıfırlanmaz. Fabrika ayarl. sıfırla Cihaz şu an açık Fabrika ayarına geri alınsın mı? [OK ile devam]	[Evet] = Fabrika ayarları yapıldı. [Hayır] = Fabrika ayarları yapılmadı. Fabrika ayarlarına sıfırlandığında cihaz öter (3x). Fabrika ayarl. sıfırla [Evet] Hayır OK ile kaydet

Kişisel ayarlar ana menüsü

- 1 Uzaktan kumandanın arka yüzündeki <Home> tuşu üzerinden [Kişisel ayarlar] ana menüsünü açın.



- 2 Bir sonraki menü koduna ulaşmak için <yukarı>/<aşağı> ok tuşlarını kullanın.



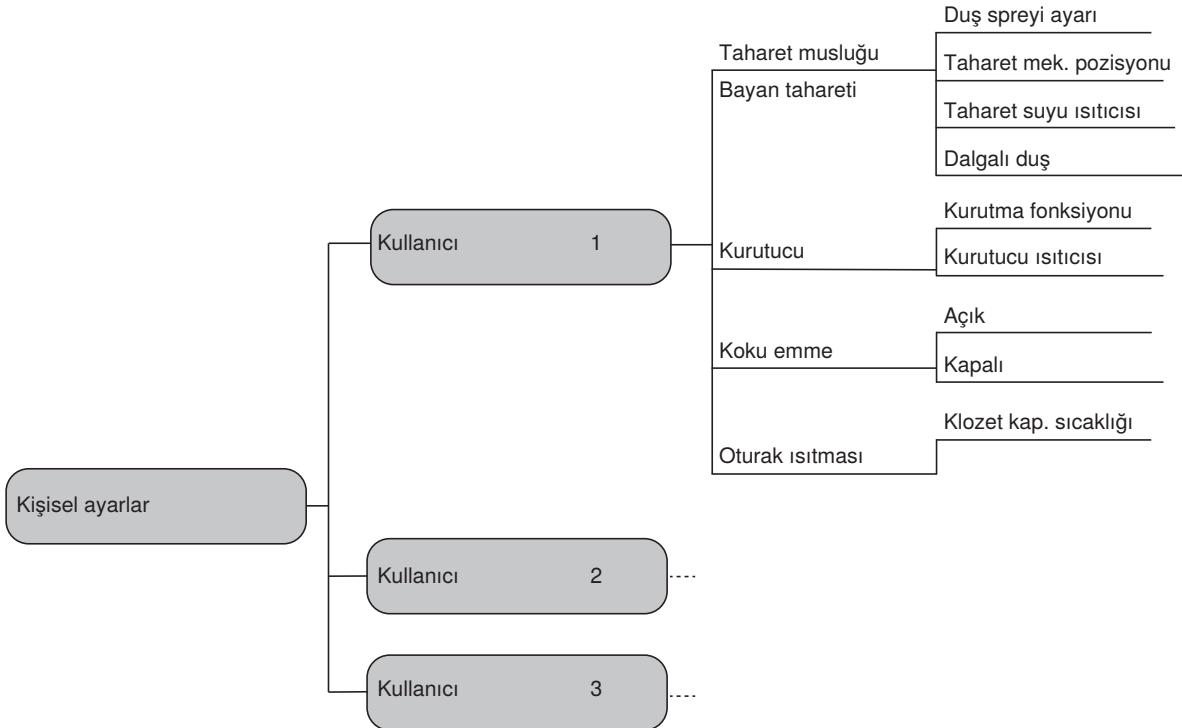
- ✓ Etkin menü kodu köşeli parantez içinde gösterilir.

- 3 Menü kodunu <OK> tuşuyla onaylayın.

- 4 Ayarlarınızı yapın.

- 5 Ayarları <OK> tuşu ile kaydedin.

Kullanıcı menüsü

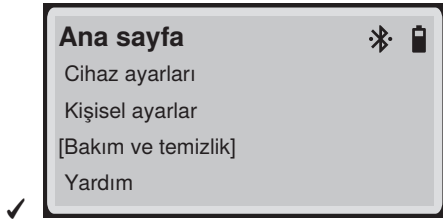
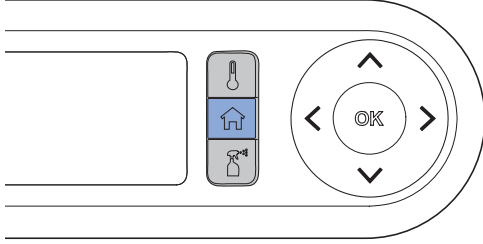


Tablo 10: Kişisel Ayarlar - Kullanıcı

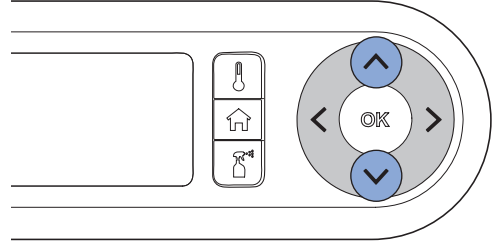
Ekranda/menüde gösterim	Ekranda/alt menüde gösterim	Ayar
Kişisel ayarlar [Kullanıcı 1] Kullanıcı 2 Kullanıcı 3	Kullanıcı 1 [Taharet musluğu] Bayan tahareti Kurutucu  Kullanıcı 1 [Koku emme] Oturak ısıtması 	→ Bkz. "İşlev ayarları menüsü", sayfa 32.

Bakım ve temizlik ana menüsü

- 1 Uzaktan kumandanın arka yüzündeki <Home> tuşu üzerinden [Bakım ve temizlik] ana menüsünü açın.



- 2 Bir sonraki menü koduna ulaşmak için <yukarı>/<aşağı> ok tuşlarını kullanın.



- ✓ Etkin menü kodu köşeli parantez içinde gösterilir.

- 3 Menü kodunu <OK> tuşuyla onaylayın.

- 4 Ayarlarınızı yapın.

- 5 Ayarları <OK> tuşu ile kaydedin.

Bakım ve temizlik menüsü



Tablo 11: Bakım ve Temizlik - Kireç Çözme

Ekran/menüde gösterim	Ekran/alt menüde gösterim	Ayar
Bakım ve temizlik [Kireç çözme işlemi] Kurut. ağız temizliği Filtre değiştirin	Kireç çözme işlemi Kloz. kireç çözme gerekli Süre yaklaşık 30 dk. [OK ile başla] İptal	→ Bkz. "Alette kireç giderme", sayfa 54.
Bakım ve temizlik [Kireç çözme işlemi] Kurut. ağız temizliği Filtre değiştirin	Bakım ve temizlik Sonraki kireç çöz. işlemi ddd gün sonra [OK ile devam]	

Tablo 12: Bakım ve Temizlik - Taharet Musluğu

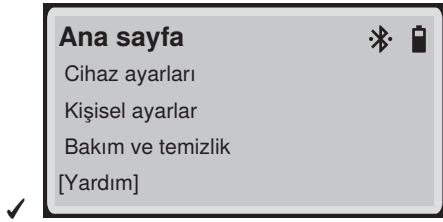
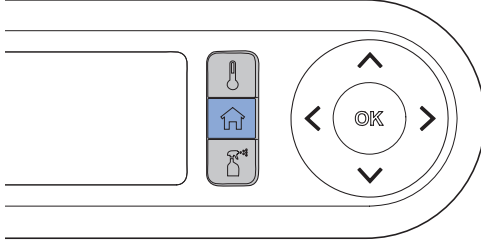
Ekran/menüde gösterim	Ekran/alt menüde gösterim	Ayar
Bakım ve temizlik Kireç çözme işlemi [Kurut. ağız temizliği] Filtre değiştirin		→ Bkz. "Taharet musluğunun yan kumanda alanı veya uzaktan kumanda üzerindeki tuşlar aracılığıyla temizlenmesi", sayfa 53. → Bkz. "Taharet musluğunu uzaktan kumandanın ekranını kullanarak temizleyin", sayfa 51.

Tablo 13: Bakım ve Temizlik - Filtre Değişimi

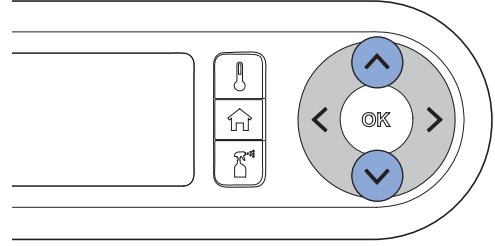
Ekran/menüde gösterim	Ekran/alt menüde gösterim	Ayar
Bakım ve temizlik Kireç çözme işlemi Kurut. ağız temizliği [Filtreyi değiştirin]	Filtre değiştirin 1/8 Cihazı montaj plakasından çıkarın [OK ile devam]	→ Bkz. "Petekli seramik filtrenin değiştirilmesi", sayfa 64.
Bakım ve temizlik Kireç çözme işlemi Kurut. ağız temizliği [Filtreyi değiştirin]	Filtre değiştirin Sonraki filtre değişimine derinlik kalan gün [OK ile devam]	

Yardım ana menüsü

- 1 Uzaktan kumandanın arka yüzündeki <Home> tuşu üzerinden [Yardım] ana menüsünü açın.



- 2 Bir sonraki menü koduna ulaşmak için <yukarı>/<aşağı> ok tuşlarını kullanın.



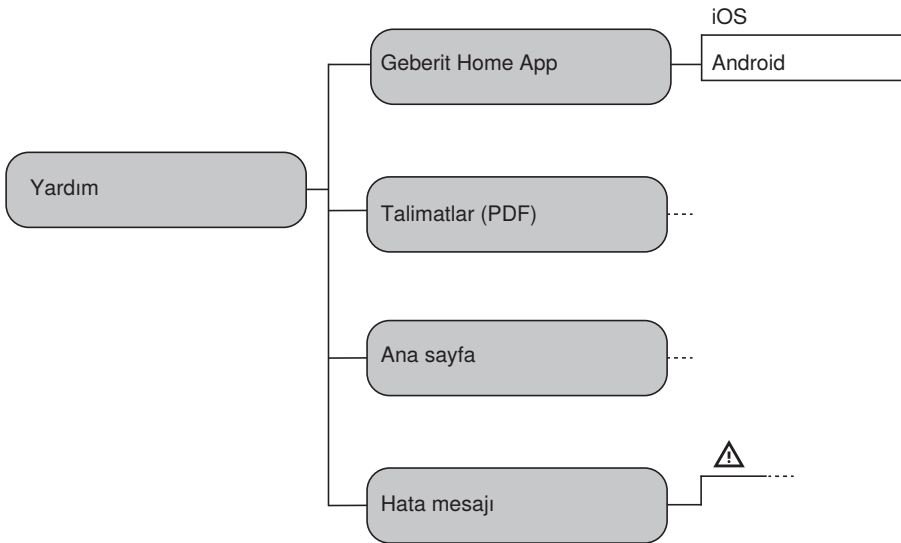
- ✓ Etkin menü kodu köşeli parantez içinde gösterilir.

- 3 Menü kodunu <OK> tuşuyla onaylayın.

- 4 Ayarlarınızı yapın.

- 5 Ayarları <OK> tuşu ile kaydedin.

Yardım menüsü



Tablo 14: Yardım - Geberit Ana sayfa uygulaması

Ekranda/menüde gösterim	Ekranda/alt menüde gösterim	Ayar
Yardım [Geberit Home App] Talimatlar (PDF) Ana sayfa Hata mesajı	Geberit Home App [iOS] Android OK ile devam	→ Bakın "Geberit Home App'i İndirme", sayfa 20.

Tablo 15: Yardım - Kılavuzlar

Ekranda/menüde gösterim	Ekranda/alt menüde gösterim	Ayar
Yardım Geberit Home App [Talimatlar (PDF)] Ana sayfa Hata mesajı	Talimatlar (PDF) Tüm talimatlar ana sayfada mevcuttur 	→ Bakın Homepage

Tablo 16: Yardım - Ana sayfa

Ekranda/menüde gösterim	Ekranda/alt menüde gösterim	Ayar
Yardım Geberit Home App Talimatlar (PDF) [Ana sayfa] Hata mesajı	Ana sayfa Ürünlerimiz hakkında daha fazla bilgi: geberit-global.com 	→ Bakın Homepage

Tablo 17: Yardım - Hata mesajı

Ekranda/menüde gösterim	Ekranda/alt menüde gösterim	Ayar
Yardım Geberit Home App Talimatlar (PDF) Ana sayfa [Hata mesajı] 	Hata mesajı Yeniden başlatın Tekrar hata meydana gelirse Geberit servisini arayın	
	Hata mesajı xxxxxx Geberit müşteri servisine ulaşın 	→ Bakın Homepage

Cihazın temizlenmesi ve kirecinin giderilmesi

Bakım kılavuzu

Üstün kaliteli bir yüzeye sahip bir ürününde karar kıldınız. Lütfen aşağıda yer alan bakım bilgilerine dikkat edin.

Üretici, yanlış bakım ve kullanımdan kaynaklanan ürün hasarlarından sorumlu değildir.

Genel temizlik tavsiyesi

Temizlik aralıklarına uyulması otomatik taharet sisteminin sorunsuz şekilde çalışmasını sağlar. Temizlik işlemleri yalnızca uygun temizlik maddeleri ve temizlik cihazları kullanılarak gerçekleştirilmelidir.

→ Bkz. "Uygun temizlik maddeleri ve temizlik aletleri", sayfa 45.

Temizlik aralığı	Temizlik işlemi
Günlük	► Kireç lekelerini önlemek için su damlalarını lif bırakmayan yumuşak bir bezle silin.
Haftalık	► Klozet seramiğini Geberit AquaClean temizlik maddesi ile temizleyin. → Bkz. "Sıhhi seramikler için bakım bilgileri", sayfa 47. ► Tüm yüzeyleri ve köşeleri itinayla temizleyin. → Bkz. "Klozet kapağı, klozet oturağı ve gövdenin temizlenmesi", sayfa 50. ► Taharet musluğunu kontrol edin ve gerekirse temizleyin. → Bkz. "Taharet musluğunu uzaktan kumandanın ekranını kullanarak temizleyin", sayfa 51. ► Yabancı maddelerin temizlenmesi için taharet musluğu akan suyun altında yıkanmalıdır.

Otomatik su değişimi

Otomatik taharet sisteminin 2 haftadan uzun süre kullanılmaması durumunda cihaz açıldıktan sonra temiz suyla yıkanır. Bu sayede kullanımdan önce taharet suyu kalitesi korunur.

Uygun dezenfeksiyon

Dezenfeksiyon yalnızca patojenler nedeniyle somut bir enfeksiyon tehlikesi söz konusuysa gereklidir. Bunun dışında önerilen bakım aralıklarına uyun ve belirtilen temizlik işlemlerini gerçekleştirin. → Bkz. "Genel temizlik tavsiyeleri".

DİKKAT

Agresif dezenfeksiyon maddeleri

Agresif dezenfeksiyon maddeleri ile gerçekleştirilen dezenfeksiyon yüzey hasarlarına neden olabilir.

- ▶ Yalnızca hem el hem de cilt dezenfeksiyonu için uygun olan alkol bazlı dezenfeksiyon maddeleri kullanın.
- ▶ Tehlikeli maddelerin kullanımına yönelik üretici güvenlik uyarılarını dikkate alın.

Dezenfeksiyon türü	Dezenfeksiyon işlemi
Islak silerek dezenfeksiyon Ovalanabilecek düz yüzeyler üzerinde kullanılır	▶ Dezenfeksiyon maddeleri, yüzeylere komple uygulanmalıdır. ▶ Dezenfeksiyon maddelerinin üretici bilgilerine göre etki etmesi sağlanmalıdır. ▶ Daha sonra yüzeyler, tek kullanımlık bezler ile ovalanmalıdır.

Uygun temizlik maddeleri ve temizlik aletleri

DİKKAT

Agresif kireç giderici

Uygun olmayan kireç gidericiler, alet hasarlarına yol açabilir.

- ▶ Kireçleri çözmek için sadece Geberit AquaClean kireç giderici kullanın.
- ▶ Cihazda kireç giderme bölümünü dikkate alın.

DİKKAT

Agresif ve aşındırıcı temizlik maddesi

Agresif ve aşındırıcı temizlik maddesi ile gerçekleştirilen temizlik, yüzey hasarlarına neden olabilir.

- ▶ Geberit AquaClean temizlik maddesi kullanın.
- ▶ Temizleme ve bakım önerilerini dikkate alın.

Geberit AquaClean temizlik setinin kullanılması önerilir. Bu temizlik seti, tüm Geberit AquaClean yüzeylerine optimum uygunlukta olan, kullanıma hazır bir temizlik maddesi içerir.

İlgili temizlik faaliyetlerinin ideal şekilde uygulanması amacıyla uygun temizlik maddesi ve aletleri için önerilen özellikler:

Simge	Uygun temizlik maddesi özellikleri
	Cilt uyumlu
	Hafif asit içerikli, ör. seyreltilmiş sitrik asit
	Hafif köpüklü
	Sıvı
	Suyla inceltilebilir

Simge	Uygun temizlik aletleri
	Yumuşak, ince gözenekli süngerler
	Yumuşak ve tüy bırakmayan bezler
	Tuvalet fırçası

Düz Yüzeyler İçin Bakım Bilgileri

Tüm düz yüzeyler; sıvı, cilde zarar vermeyen, yumuşak bir temizlik maddesi ve su kullanılarak hijyenik olarak temizlenebilir.



Agresif ve aşındırıcı temizlik maddesi yüzeyde tahribata neden olabilir. Yalnızca cilde zarar vermeyen, sıvı ve yumuşak temizlik maddeleri kullanınız. Geberit AquaClean temizlik setinde (kod no. 242.547.00.1) tüm Geberit AquaClean yüzeylere optimal uygunlukta olan kullanıma hazır temizlik maddeleri yer alır.

Sıhhi seramikler için bakım bilgileri

- Piyasada satılan temizlik maddelerini yalnızca ilgili üreticinin talimatlarına uygun olarak kullanın.
- Temizlik maddelerini kullanırken sıhhi seramik oturağının ya da klozet kapağının açık veya çıkarılmış olmasına dikkat edin.
- Klor içeren, korozif veya aşındırıcı temizlik maddelerini yalnızca güçlü birikinti varsa kullanın.
- Temizlik sırasında keskin veya sivri nesneler kullanmayın.

Kir	Bakım işlemleri
Günlük temizlik için	► Akışkan, yumuşak temizlik maddesi ve su kullanın. ► Yüzeyi yumuşak ve tüy bırakmayan bir bezle kurulayın.
İnatçı kirlerde	► Genel olarak, sıhhi seramiklere uygun bir temizlik maddesi veya yumuşak bir krem deterjan kullanın. ► Kireç birikintilerini yumuşak bir sirkeli temizleyici ile çıkarın. ► Yüzeyi suyla temizleyin. ► Yüzeyi yumuşak ve tüy bırakmayan bir bezle kurulayın.
Güçlü birikintilerde	Organik birikintiler (kahverengi ile siyah arası renk): ► Etkilenen bölgeleri piyasada satılan bir klorlu temizlik maddesi ile temizleyin. Deterjan üreticisinin talimatlarına uyun. Klorlu temizlik maddeleri maksimum 2 saat kullanılmalıdır. ► Yüzeyi suyla temizleyin. ► Yüzeyi yumuşak ve tüy bırakmayan bir bezle kurulayın. Silikat birikintileri (gri renk): ► Mikrofiber bezi piyasada satılan bir cam seramik temizleyiciyle ıslatın. ► Etkilenen alanları dairesel hareketlerle temizleyin. Silikat birikintileri çok dayanıklıdır. Bu nedenle, temizleme işlemini birkaç kez tekrarlamanız gerekebilir. ► Yüzeyi suyla temizleyin. ► Yüzeyi yumuşak ve tüy bırakmayan bir bezle kurulayın.

Cihaz ile klozet seramiği arasında temizlik



UYARI

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi

Kaldırma sınırlayıcısı (emniyet halatı) yoksa hareket sırasında alete su girebilir.

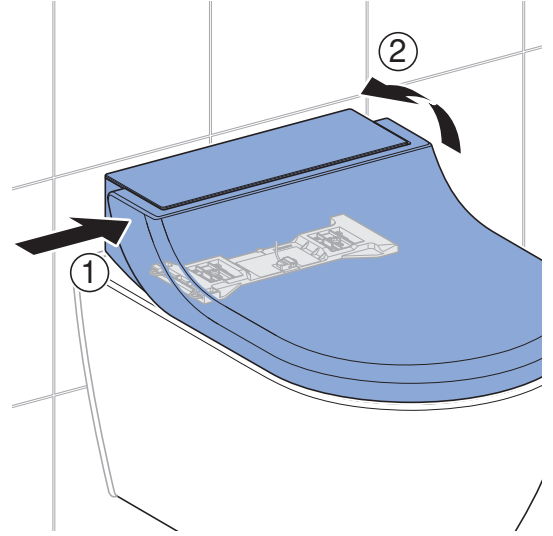
- Kaldırma sınırlayıcısının halatını kesmeyin veya hasar vermeyin.
- Kaldırma sınırlayıcısını manipüle etmeyin veya çıkarmayın.

1

Cihazı kapatınız.

2

Aleti montaj plakasından sökünüz.

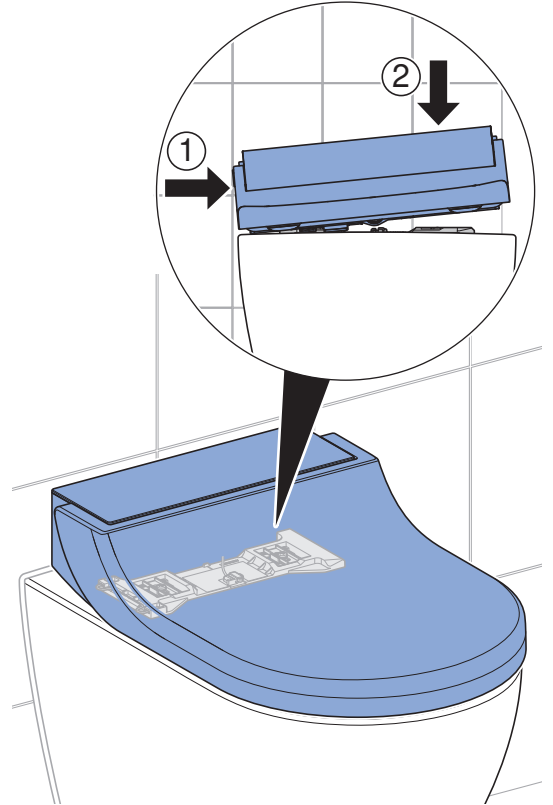


3

Aleti kaldırma sınırlayıcısının müsaade ettiği kadar kaldırınız. Otomatik taharet sistemi ile klozet seramiği arasındaki alanı temizleyiniz.

4

Aleti montaj plakasına monte ediniz. Emniyetli bir şekilde kilitlenmesine dikkat ediniz.



5

Cihazı açınız.

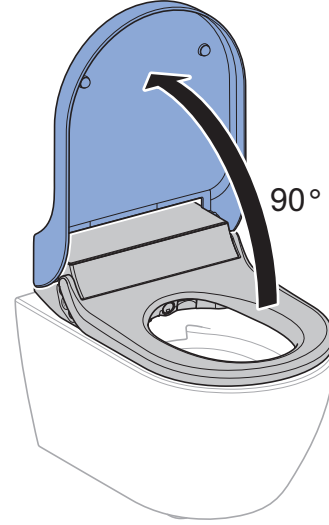
Klozet Kapağı İçin Bakım Bilgileri

Klozet kapağını temizlerken aşağıdakileri göz önünde bulundurun:

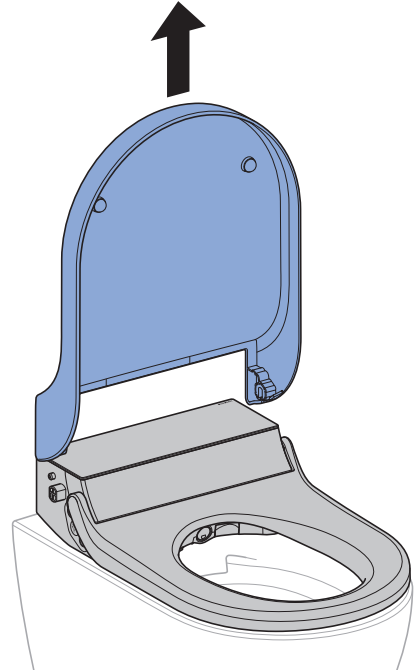
- Temizlik maddelerinin kullanılması sırasında klozet kapağının açık veya çıkarılmış olmasına dikkat edin.
- Klor veya asit içeren ya da tahriş edici temizlik maddesi kullanmayın.
- Ovmaya yarayan veya aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.
- Temizlik sırasında keskin veya sivri nesneler kullanmayın.
- Akışkan, yumuşak temizlik maddesi ve su kullanın.
- Yumuşak, tüy bırakmayan bir bez kullanın.
- Çözücü içeren maddeleri derhal çıkarın.

Klozet kapağının çıkarılması

- 1 Klozet kapağını kaldırınız.



- 2 Klozet kapağını çıkarınız.



Klozet kapağı, klozet oturağı ve gövdenin temizlenmesi



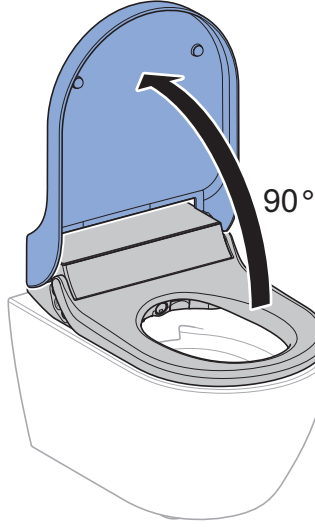
Yüzeylerin çizilmemesine dikkat ediniz. Bileşenleri daima yumuşak, çizmeyen bir altlığın üstüne koyunuz.

1

Yüzeylere Geberit AquaClean temizlik maddesi püskürtün. Yüzeyleri yumuşak, tüy bırakmayan ve nemli bir bezle silin.

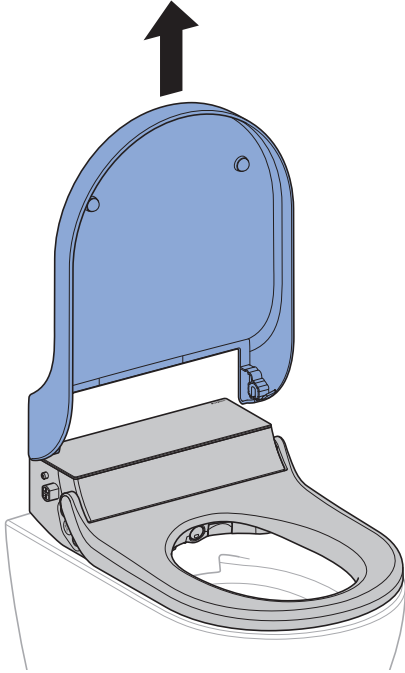
2

Klozet kapağını açın.



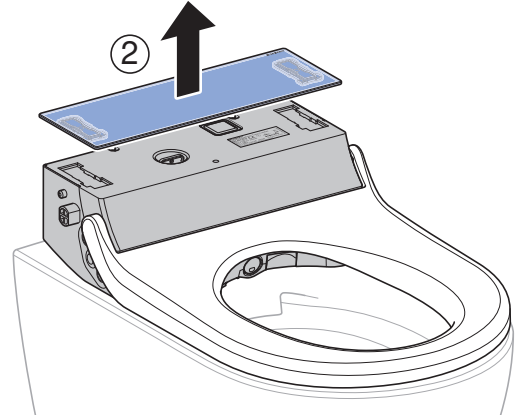
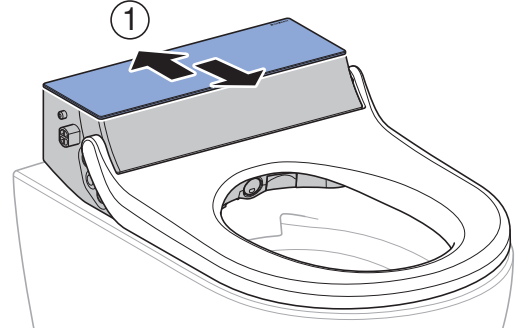
3

Klozet kapağını çıkarın.



4

Komple temizleme için tasarım kapağı çıkarın.



5

Klozet kapağı ve klozet oturağına Geberit AquaClean temizlik maddesi püskürtünüz. Yüzeyleri yumuşak, tüy bırakmayan ve nemli bir bezle silin.

6

Ardından tüm yüzeyleri yumuşak ve tüy bırakmayan bir bezle kurulayın.

7

Temizlik sonrasında cihazı tersi sırada tekrar birleştirin.

Taharet musluğunu uzaktan kumandanın ekranını kullanarak temizleyin



- Temizlik için yumuşak, tüy bırakmayan bir bez kullanınız.
- Geberit AquaClean temizleyici, aletin tüm yüzeyleri için son derece uygundur.

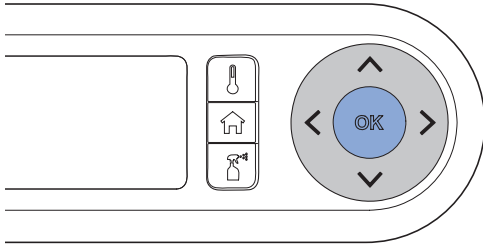
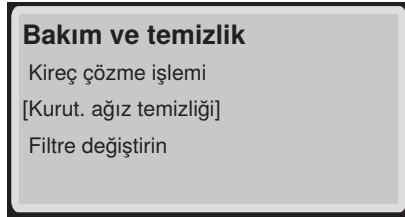
1

Uzaktan kumandanın arka yüzündeki tuşları kullanarak [Bakım ve temizlik] ana menüsünü açın.



2

[Taharet Musluğu Temizleme] menü kodunu seçmek için <aşağı> ok tuşunu kullanın ve <OK> düğmesi ile onaylayın.

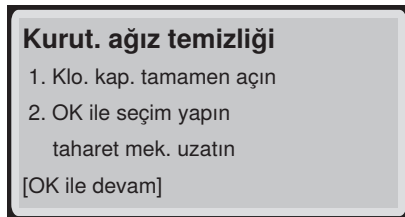


3

Uzaktan kumanda ekranındaki talimatları izleyin.

4

Klozet kapağını tamamen açın.



5

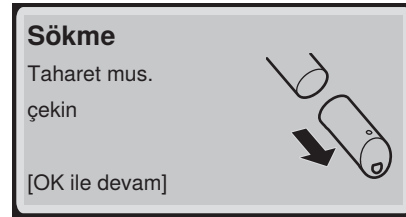
Taharet mekanizmasını dışarı sürmek için <Taharet musluğu> tuşuna basın.

- ✓ Ekrandaki gösterim



6

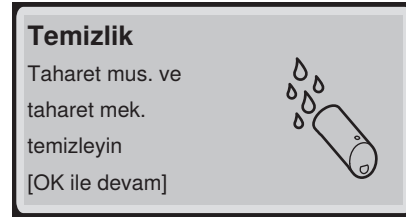
Temizlik ve kireç giderme işlemleri için taharet musluğunu çekip çıkarın. Taharet musluğunun taharet mekanizmasına doğru düz ilerlemesine dikkat edin.



<OK> tuşu ile onaylayın.

7

Taharet musluğuna Geberit AquaClean temizlik maddesi püskürtün. Ardından taharet musluğunu suyla yıkayın ve <OK> tuşu ile onaylayın.



8

Tamamen temizlenemiyor ve kireci giderilemiyorsa taharet musluğunu değiştirin.

9

Tekrar birleştirip monte etmeden önce taharet musluğunu iyice kurutun.

10

Taharet musluğunu taharet mekanizmasına takın.

- ✓ Taharet musluğunun doğru monte edildiğinden lütfen emin olun.



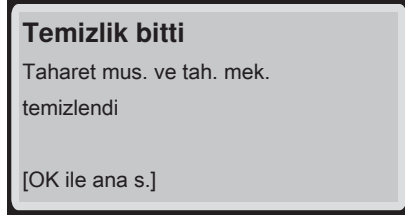
<OK> tuşu ile onaylayın.

11 <OK> tuşu ile onaylayın.



- ✓ Taharet mekanizması tamamen içeri girer.

12 Temizlik tamamlandı. Ekrandaki gösterim



<OK> tuşu ile onaylayın.

Taharet musluğunun yan kumanda alanı veya uzaktan kumanda üzerindeki tuşlar aracılığıyla temizlenmesi



- Temizlik için yumuşak, tüy bırakmayan bir bez kullanınız.
- Geberit AquaClean temizleyici, aletin tüm yüzeyleri için son derece uygundur.

1

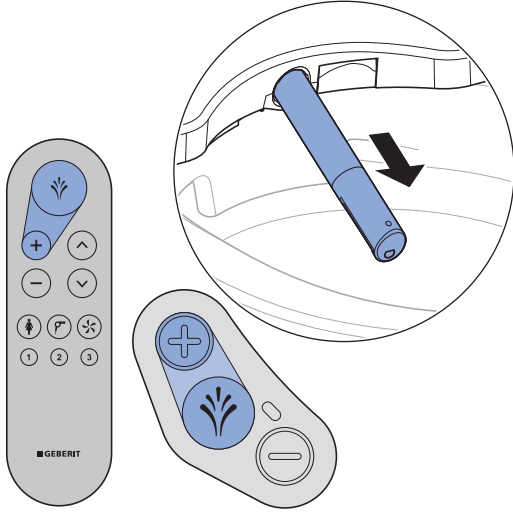
Klozet kapağını açın.

2

Klozet oturağını kaldırın.

3

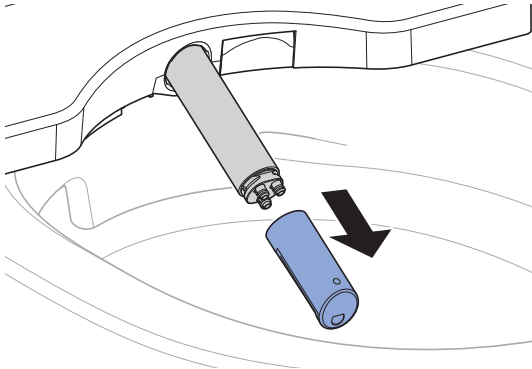
Yan kumanda alanındaki veya uzaktan kumandadaki <+> ve <Taharet musluğu> tuşlarına aynı anda basın.



- ✓ Taharet mekanizması tamamen dışarı çıkar.

4

Taharet mekanizmasını sıkı tutun ve taharet musluğunu temizlik ve kireç giderme için öne doğru çekin. Taharet musluğunun taharet mekanizmasına doğru düz ilerlemesine dikkat edin.



5

Taharet musluğuna Geberit AquaClean temizlik maddesi püskürtün. Ardından taharet musluğunu suyla yıkayın.

6

Tamamen temizlenemiyor ve kireci giderilemiyorsa taharet musluğunu değiştirin.

7

Tekrar birleştirip monte etmeden önce taharet musluğunu iyice kurutun.

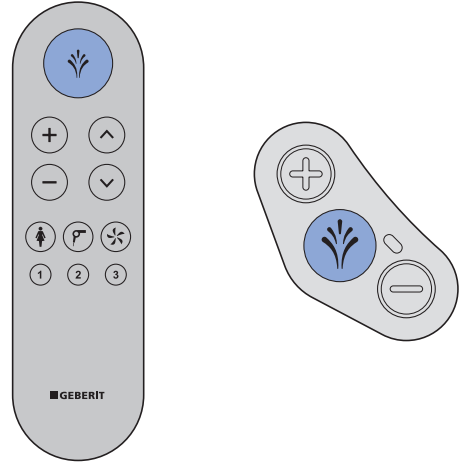
8

Taharet musluğunu taharet mekanizmasına takın.

- ✓ Taharet musluğunun doğru monte edildiğinden lütfen emin olun.

9

Yan kumanda alanında veya uzaktan kumandadaki <Taharet musluğu> tuşuna bir kez basın.



- ✓ Taharet mekanizması tamamen içeri girer.

Sonuç

- ✓ Temizleme işlemi tamamlanmıştır.

Alette kireç giderme



- Kireç giderme işlemi sırasında cihaz, otomatik taharet sistemi fonksiyonları olmadan kullanılmaya devam edilebilir.
- Kireç giderme işlemi maksimum 30 dakika sürer. Bu süre zarfında, yan kumanda alanındaki durum LED'i ve uzaktan kumanda üzerindeki bir tuşa basıldığında turuncu renkte yanar. Kireç çözme durumu, uzaktan kumandanın ekranı veya Geberit Ana sayfa uygulaması aracılığıyla sorgulanabilir. Kumanda alanındaki turuncu durum LED'i söndüğünde taharet fonksiyonu tekrar kullanıma hazırdır.

DİKKAT

Agresif kireç giderici

Uygun olmayan kireç gidericiler, alet hasarlarına yol açabilir.

- Kireçleri çözmek için sadece Geberit AquaClean kireç giderici kullanın.
- Cihazda kireç giderme bölümünü dikkate alın.

Koşul

- Kumanda alanındaki durum LED'i mavi-kırmızı yanıp sönüyor veya aynı anda mavi-kırmızı yanıp sönüyor ve turuncu yanıyor.
- Tuşa basıldığında uzaktan kumandanın arka yüzündeki ekranda [tuvaletin kireçten arındırılması gerektiği] veya [cihazın kilitlendiğini görüntülenir! Kireç çözme acilen yapılmalıdır!]

1

Kireç çözme işlemi bekleniyorsa ve bu durum LED'i ile belirtiliyorsa ekranda görüntülenir

Kireç çözme işlemi

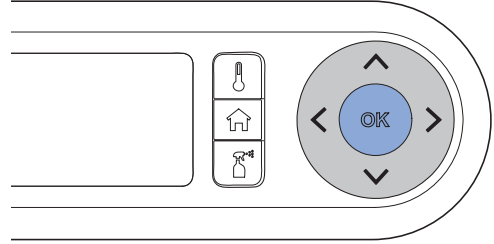
Kloz. kireç çözme gerekli

Süre yaklaşık 30 dk.

[OK ile başla]

İptal

Kireç çözme işlemini başlatmak için <OK> tuşu ile onaylayın.



- ✓ Cihaz hazır olana kadar bekleyin. Ekrandaki gösterim

Kireç çözme işlemi



Cihaz hazırlanıyor..

2

Uzaktan kumanda ekranındaki talimatları izleyin.

3

Klozet kapağını açın ve klozet kapağını çıkarın. <OK> tuşu ile onaylayın.

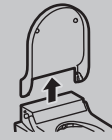
Kireç çözme işlemi 1/10

Klozet kapağını

açın ve

çıkartın

[OK ile devam]



4

Tasarım kapağı açın ve <OK> tuşu ile onaylayın.

Kireç çözme işlemi 2/10

Kapak

mandalını açın

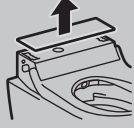
[OK ile devam]



- 5** Tasarım kapağı çıkarın ve <OK> tuşu ile onaylayın.

Kireç çözme işlemi 3/10

Kapağı
yukarı çekip
çıkarın
[OK ile devam]



- 6** Tapayı çıkarın ve <OK> tuşu ile onaylayın.

Kireç çözme işlemi 4/10

Fişi çekin,
kireç çözücüyü
hazırlayın
[OK ile devam]



- 7** Yaklaşık yarım şişe (60 ml - %50) Geberit AquaClean kireç çözücüyü doldurma ağzına doldurun.

Kireç çözme işlemi 5/10

Kireç çözücü
doldurun
(60 ml - %50)
[OK ile devam]



- 8** <OK> tuşu ile onaylayın.

- ✓ Cihaz hazır olana kadar bekleyin.
Ekrandaki gösterim

Kireç çözme işlemi



Cihaz hazırlanıyor..

- ✓ Cihaz doldurulan kireç çözücüyü işler, bu sırada düşük miktarda kireç çözücü klozet seramiğine girer. Yaklaşık 15 saniye sonra yan kumanda alanındaki durum LED'i, aynı anda kırmızı ve turuncu yanıp söner.

- 9** Geberit AquaClean kireç çözücünün kalanını da doldurma ağzına doldurun.

Kireç çözme işlemi 6/10

Kalan
kireç çözücüyü
doldurun
[OK ile devam]

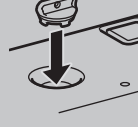


- ✓ Kumanda alanındaki durum LED'i, kireç giderme işlemi tamamlanıncaya kadar turuncu renkte yanar.

- 10** Tapayı yerine takın ve <OK> tuşu ile onaylayın.

Kireç çözme işlemi 7/10

Fişi
takın
[OK ile devam]

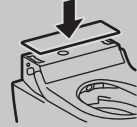


- 11** Kireç çözücü dışarı sıçarsa hemen nemli bir bezle temizleyin.

- ✓ Cihaz hazır olana kadar bekleyin.
Ekrandaki gösterim

Kireç çözme işlemi 8/10

Kapağı
yerleştirin



[OK ile devam]

- 12** Tasarım kapağı kapatın ve <OK> tuşu ile onaylayın.

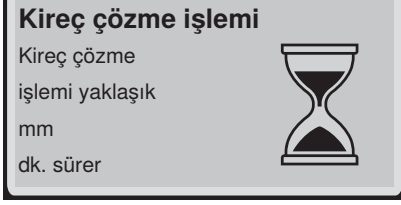
Kireç çözme işlemi 9/10

Kapağı
yerine oturtun
[OK ile devam]

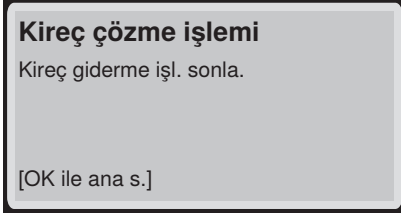


- 13** Sonraki menü kodunu seçmek için [OK tuşunu] kullanın ve <OK> tuşuna basarak onaylayın.

- ✓ Ekranda kireç giderme işleminin süresini gösteren bir durum mesajı belirir.

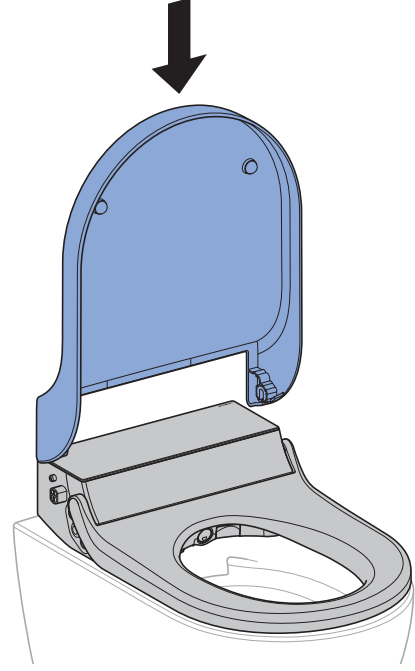


- ✓ Kireç çözme işleminin tamamlanmasını bekleyin. Ekrandaki gösterim



- ✓ Yan kumanda alanındaki durum LED'i artık turuncu renkte yanmayacaktır.

- 14** Klozet kapağını monte edin.



Aletin kireç giderme mesajı

Cihaz Geberit Home App tarafından mevcut su sertliğine aşağıdaki tabloya göre ayarlanır. Bu ayar sayesinde gereksiz kireç giderme işlemlerinin gerçekleştirilmesi önlenerek çevrenin korunması sağlanır. Ancak yine de cihazda düzenli olarak kireç giderme işleminin yapılması gerekir.

Aralık	°fH	°dH	°eH
yumuşak	< 15	< 8	< 11
orta	15-25	8-14	11-18
sert	> 25	> 14	> 18

Aşağıdaki tablo, kireç giderme mesajlarını anlamanıza ve uygun sorun giderme adımlarını gerçekleştirmenize yardımcı olacaktır.

Sebebi	Mesaj	Sorun giderme
Düzenli kireç giderme: Yılda en az bir kez	- Yan kumanda alanındaki ve uzaktan kumandanın önündeki durum LED'leri mavi ve kırmızı renkte yanıp sönecektir. - Ekranda [tuvaletin kireçten arındırılması gerektiği] görüntülenir.	► Kireç giderme işlemi uygulayın. → Bkz. "Alette kireç giderme", sayfa 54.
Kilitli cihaz: Birkaç kez reddedilmiş kireç giderme talepleri	- Yan kumanda alanındaki durum LED'i turuncu yanıyor ve aynı zamanda mavi-kırmızı yanıp söner. - Ekranda [cihazın kilitli olduğu] görüntülenir! Kireç çözme acilen yapılmalıdır!	Koşul Kireç giderme yapılmadan bir taharet işleminin gerçekleştirilmesi artık mümkün değildir. ► Kireç giderme işlemi uygulayın. → Bkz. "Alette kireç giderme", sayfa 54.

Arızaları nasıl giderebilirsiniz

Arıza durumunda uygulanacak prosedür

Aşağıdaki tablo arıza durumunda uygulamanız gereken prosedürü gösterir:

- Cihazda hatalı fonksiyon kalmayana ya da cihaz yeniden çalışana kadar, belirtilen adımları art arda uygulayın.
- İlgili adımları belirtilen sırada uygulayın.

Adım	Problem açıklaması	Sorun giderme
1	Otomatik taharet sisteminde bir arıza mevcut ya da sistem çalışmıyor.	► Cihazı kapatın. → Bkz. "Cihazın açılması veya kapatılması", sayfa 18. ► 30 saniye bekleyin. ► Cihazı açın. → Bkz. "Cihazın açılması veya kapatılması", sayfa 18.
2	Adım 1 uygulandı. Otomatik taharet sisteminde arıza devam ediyor ya da sistem hala çalışmıyor.	► Yan kumanda alanındaki durum LED'ini kontrol edin. → Bkz. "Yan kumanda alanında durum LED'i", sayfa 16. → Bkz. "Uzaktan kumandadaki durum LED'i", sayfa 15.
3	Adım 1 ve 2 uygulandı. Otomatik taharet sisteminde arıza devam ediyor ya da sistem hala çalışmıyor.	► Hata tablosundaki problem açıklamalarını kontrol edin ve gerekirse buna uygun sorun giderme işlemlerini gerçekleştirin. → Bkz. "Otomatik taharet sistemi çalışmıyor", sayfa 58 ve "Diğer fonksiyon hataları", sayfa 59.
4	Adım 1 ila 3 gerçekleştirildi. Otomatik taharet sisteminde arıza devam ediyor ya da sistem hala çalışmıyor.	► Teknik servise başvurun.

Otomatik taharet sistemi çalışmıyor

Otomatik taharet sisteminin çalışmaması durumunda aşağıdaki tablo, hata aramada size yardımcı olacaktır.



TEHLİKE

Elektrik çarpması

Hatalı gerçekleştirilen bakım çalışmaları ve arıza giderme işlemleri, ciddi yaralanmalara ve ölüme yol açabilir.

- ▶ Arıza durumunda alet, elektrik şalteri üzerinden kapatılmalı ve teknik servise başvurulmalıdır.
- ▶ Aletteki elektrik tesisatları sadece eğitimli elektrik teknisyeni tarafından yapılabilir.
- ▶ Aletteki yükseltmeler ve dönüşümler, sadece eğitimli uzman personel tarafından gerçekleştirilmelidir.



Otomatik taharet sistemi arıza durumunda normal bir tuvalet olarak da kullanılabilir. Taharet mekanizması tamamen içeri sürülmüş olmalıdır. Deşarjı, alışla geldiği gibi kumanda tuşlarıyla başlatınız.

Problem açıklaması	Sebebi	Sorun giderme
Elektrik dağıtım kutusundaki sigorta veya kaçak akım koruma şalteri bir kez devreye giriyor.	Arıza oluştu	▶ Elektrik dağıtım kutusundaki sigortayı değiştirin veya sıfırlayın. ▶ Elektrik dağıtım kutusundaki kaçak akım koruma şalterini sıfırlayın. Sonuç ✓ Cihaz açıldıktan sonra yeniden başlatılır. Cihazın kullanılması sigortayı veya kaçak akım koruma şalterini tetiklemez.
Elektrik dağıtım kutusundaki sigorta veya kaçak akım koruma şalteri cihaz kullanıldığında tekrar tetiklenir.	Cihaz arızalı	▶ Elektrik dağıtım kutusundaki sigortayı veya kaçak akım koruma şalterini değiştirin veya sıfırlayın. ▶ Elektrik fişini çıkarın (varsa). ▶ Teknik servise başvurun.
Üründe bilinmeyen bir teknik arıza var.	Arıza oluştu	▶ Elektrik dağıtım kutusundaki sigortayı veya kaçak akım koruma şalterini tetikleyin. ▶ Elektrik fişini çıkarın (varsa). ▶ Teknik servise başvurun. ▶ Güç ünitesini bir uzmana kontrol ettirin.

Diğer fonksiyon hataları

Otomatik taharet sisteminin münferit fonksiyonlarının çalışmaması durumunda aşağıdaki tablo, hata aramada size yardımcı olacaktır.



Otomatik taharet sistemi arıza durumunda normal bir tuvalet olarak da kullanılabilir. Taharet mekanizması tamamen içeri sürülmüş olmalıdır. Deşarjı, alışıla geldiği gibi kumanda tuşlarıyla başlatınız.



Alet arızalıysa elektrik şalteri üzerinden kapatılmalıdır.

Problem açıklaması	Sebebi	Sorun giderme
Koku emme işlemi zayıf ya da etkisiz.	Petekli seramik filtre kirli	► Petekli seramik filtreyi değiştiriniz. → Bakın "Petekli seramik filtrenin değiştirilmesi", sayfa 64.
Taharet mekanizması düzgün çalışmıyor.	Arıza oluştu	► Cihazı kapatın. → Bakın "Cihazın açılması veya kapatılması", sayfa 18. ► 30 saniye bekleyin. ► Cihazı açın. → Bakın "Cihazın açılması veya kapatılması", sayfa 18. Sonuç ✓ Cihaz açıldıktan sonra yeniden başlatılır.
Taharet musluğunun temizlik etkisi azalıyor.	Taharet musluğu tıkalı veya arızalı	► Taharet musluğunu temizleyin veya değiştirin. → Bakın "Taharet musluğunun yan kumanda alanı veya uzaktan kumanda üzerindeki tuşlar aracılığıyla temizlenmesi", sayfa 53. ► Cihazda kireç çözme işlemi uygulayın. → Bakın "Alette kireç giderme", sayfa 54.
Otomatik taharet sistemi, taharet sırasında alışılmış sıcaklığa artık ulaşmıyor.	Otomatik taharet sistemi kirli	► Cihazda kireç çözme işlemi uygulayın. → Bakın "Alette kireç giderme", sayfa 54. ► Cihazı kapatın. → Bakın "Cihazın açılması veya kapatılması", sayfa 18. ► 30 saniye bekleyin. ► Cihazı açın. → Bakın "Cihazın açılması veya kapatılması", sayfa 18. Sonuç ✓ Cihaz açıldıktan sonra yeniden başlatılır.

Problem açıklaması	Sebep	Sorun giderme
Durum LED'i kırmızı yanıp sönüyor.	Arıza oluştu	► Cihazı kapatın. → Bakın "Cihazın açılması veya kapatılması", sayfa 18. ► 30 saniye bekleyin. ► Cihazı açın. → Bakın "Cihazın açılması veya kapatılması", sayfa 18. Sonuç ✓ Cihaz açıldıktan sonra yeniden başlatılır.
	Yeniden başlatma başarısız oldu	► Teknik servise başvurunuz.
	Beliren hata mesajına göre arıza	► Uzaktan kumanda ekranındaki hata mesajının numarasını not edin ve müşteri hizmetlerini bilgilendirin.

2 / 2

Uzaktan Kumandayla ilgili Sorun Giderme

Aşağıdaki tablo, şu durumlarda hata aramada size yardımcı olacaktır:

- Uzaktan kumanda çalışmıyorsa.
- Otomatik taharet sistemi uzaktan kumanda üzerinden kumanda edilemiyorsa.



Uzaktan kumanda, Geberit Home App kullanılırken devre dışıdır.



Uzaktan kumanda çalışmıyorsa yan kumanda alanını kullanabilirsiniz.



Alet arızalıysa elektrik şalteri üzerinden kapatılmalıdır.

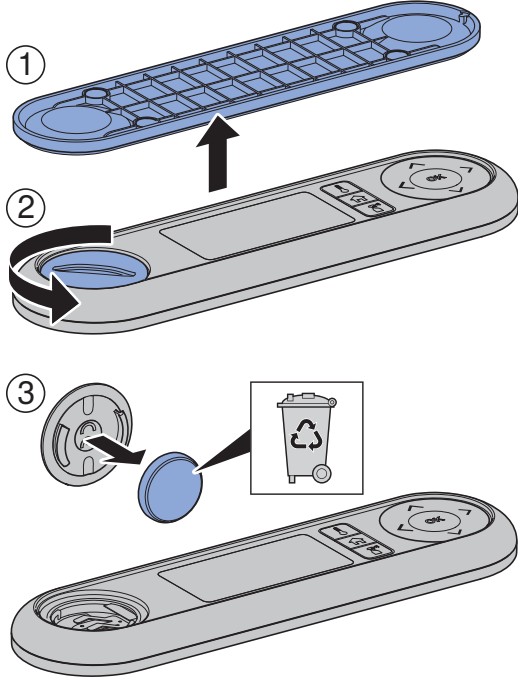
Adım	Problem açıklaması	Sorun giderme
1	Tuşa basıldığında uzaktan kumandanın ekranında [Cihaz bağlı değil] yazısı görüntülenir.	► Uzaktan kumandayı yeniden atayın. → Bakın "Uzaktan kumandanın yeniden atanması", sayfa 63. Sonuç ✓ Ekranda [Bağlandı] yazısı görüntülenir.
2	Tuşa basıldığında uzaktan kumandanın ekranında [Sinyal yok] yazısı görüntülenir.	► 5 saniye bekleyin ve <Home> tuşuna tekrar basın.
3	Otomatik taharet sistemi uzaktan kumanda üzerinden kumanda edilemiyor. Uzaktan kumanda yeniden atanmıştır.	► Pili (tip CR2032) değiştirin. → Bakın "Uzaktan kumanda pilinin değiştirilmesi", sayfa 62. ► Uzaktan kumandayı yeniden atayın. → Bakın "Uzaktan kumandanın yeniden atanması", sayfa 63.
4	Otomatik taharet sistemi uzaktan kumanda ile kontrol edilemez ve yalnızca yan kumanda alanından çalıştırılabilir.	► Uzaktan kumandayı yeniden atayın. → Bakın "Uzaktan kumandanın yeniden atanması", sayfa 63. Sonuç ✓ Cihaz öter (1x) ve yan kumanda alanındaki mavi LED 4 saniyelik yanar.
5	Pil değiştirilmiştir ve uzaktan kumanda yeniden atanmıştır. Tuşa basıldığında uzaktan kumanda ekranı hala açılmıyor.	► Teknik servise başvurun. Sonuç ✓ Uzaktan kumanda ünitesi arızalı.
6	Uzaktan kumandanın ekranında okunamayan bir dil ayarlanmıştır.	► Uzaktan kumandayı fabrika ayarlarına sıfırlayın. <Home> ve <Bakım ve Temizlik> hızlı arama tuşlarına 5 saniye boyunca aynı anda basın. ► Uzaktan kumandayı yeniden atayın. → Bakın "Uzaktan kumandanın yeniden atanması", sayfa 63.

Uzaktan kumanda pilinin değiştirilmesi

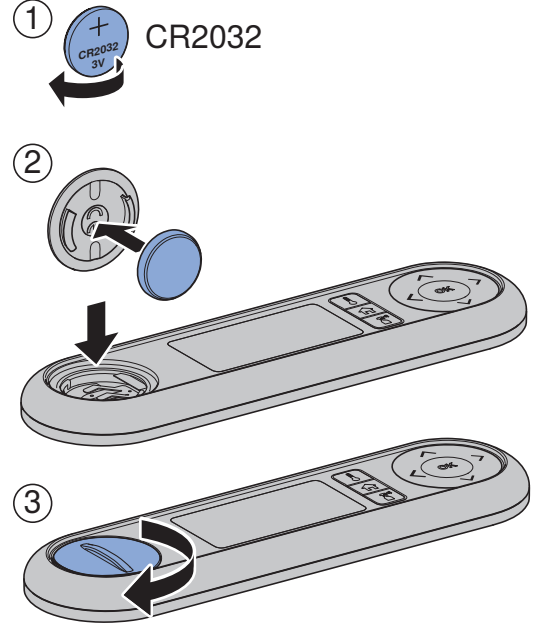
Koşul

- Uzaktan kumanda işlem sũresi boyunca otomatik taharet sisteminin kapsama alanı içindedir.

- 1** Bitmiř pili çıkartın. Bitmiř pili profesyonel olarak bertaraf edin.



- 2** CR2032 tipinde bir pil takın.



Uzaktan kumandanın yeniden atanması



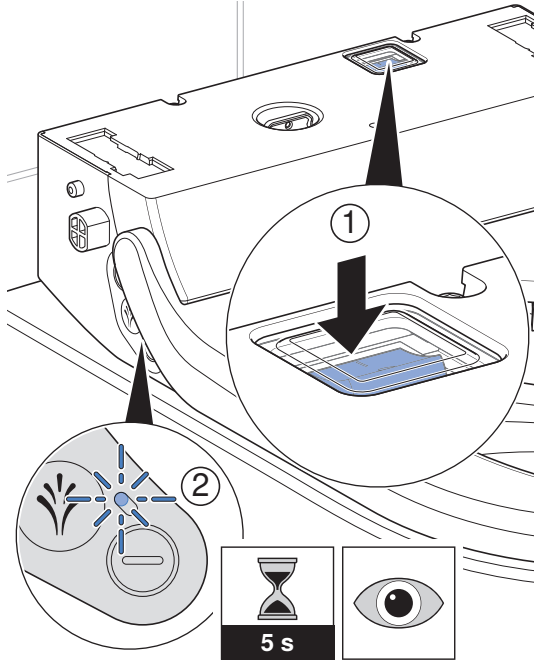
Bu alet sadece atanmış tek bir uzaktan kumanda üzerinden kullanılabilir.



Geberit Ana sayfa uygulaması cihaza bağlı olmamalıdır.

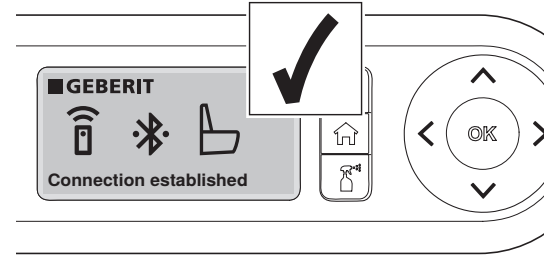
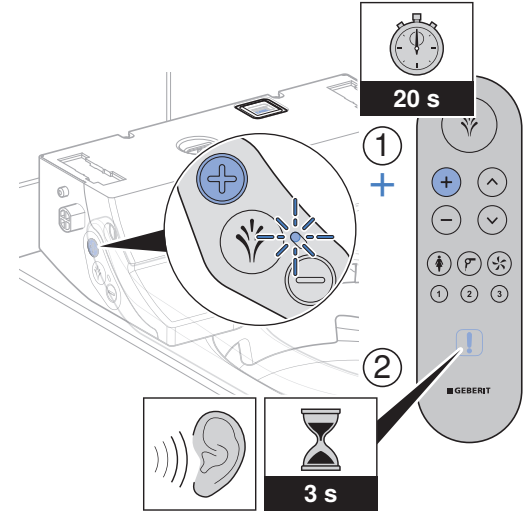
1

Cihazı açın.



2

Uzaktan kumandadaki <+> tuşuna ve yan kumanda alanındaki <+> tuşuna ekranda [Bağlantı kuruldu] yazısı görünene kadar yaklaşık 20 saniye boyunca aynı anda basın.



Sonuç

- ✓ Cihaz öter (1x). Yan kumanda alanındaki mavi durum LED'i ve uzaktan kumandadaki yeşil LED 3 saniye boyunca yanar.
- ✓ Otomatik taharet sistemi uzaktan kumanda üzerinden kumanda edilebilir.

Petekli seramik filtrenin değiştirilmesi



UYARI

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi

Kaldırma sınırlayıcısı (emniyet halatı) yoksa hareket sırasında alete su girebilir.

- Kaldırma sınırlayıcısının halatını kesmeyin veya hasar vermeyin.
- Kaldırma sınırlayıcısını manipüle etmeyin veya çıkarmayın.



DİKKAT

Muhtemel sağlık tehlikesi

Filtre sepetindeki kirlenmeler solunum havasının kirlenmesine yol açabilir.

- Filtre sepetini yıllık olarak değiştirin.



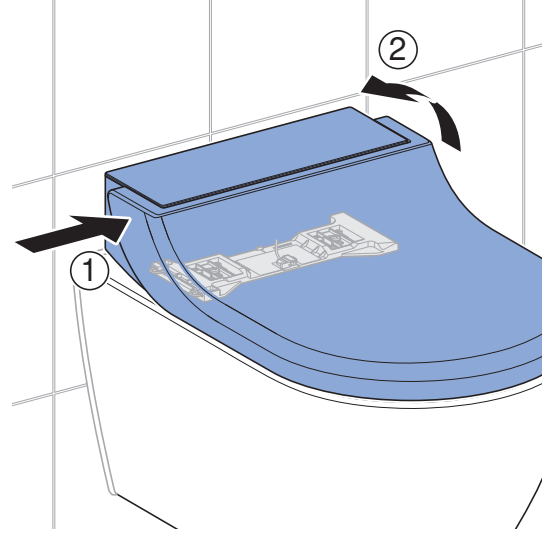
Petekli seramik filtre, aletin sağ alt kısmında bir klappenin altındadır. 2 kısırtma yayıyla sabitlenmiştir.

Koşul

- Yan kumanda alanındaki durum LED'i yeşil yanar.
- <Taharet musluğu> veya <Bayan tahareti> tuşuna basıldığında uzaktan kumandanın ön tarafındaki durum LED'i kırmızı renkte yanıp söner.
- Tuşa basıldığında uzaktan kumandanın arka yüzündeki ekranda [Filtre sepetinin değiştirilmesi gerek] mesajı görüntüleniyor.

1

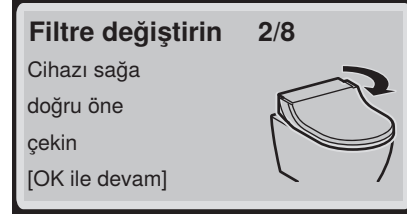
Cihazı montaj plakasından sökün.



<OK> tuşu ile onaylayın.

2

Filtre klapesine erişene kadar cihazı saat yönünde biraz döndürün.



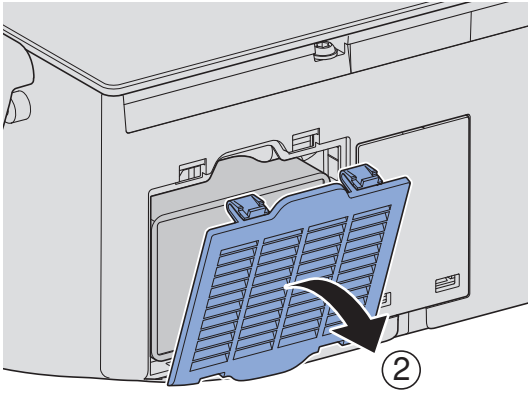
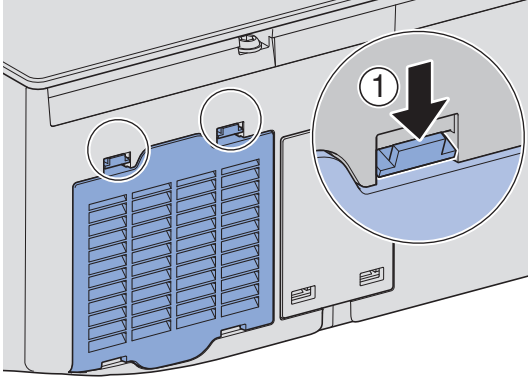
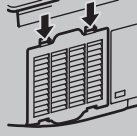
<OK> tuşu ile onaylayın.

3

Filtre klapesinin kısırtma yaylarını hafifçe aşağı doğru bükün ve klapeyi açın.

Filtre değiştirin 3/8

Mandal yayını
aşağı
eğgin
[OK ile devam]



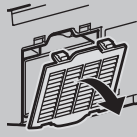
<OK> tuşu ile onaylayın.

4

Filtre klapesini açın.

Filtre değiştirin 4/8

Filtre kapağını
açın
[OK ile devam]



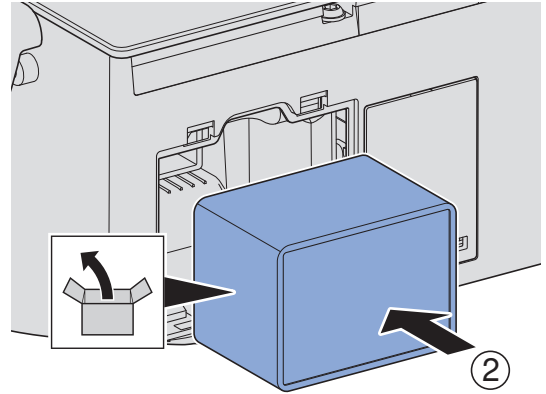
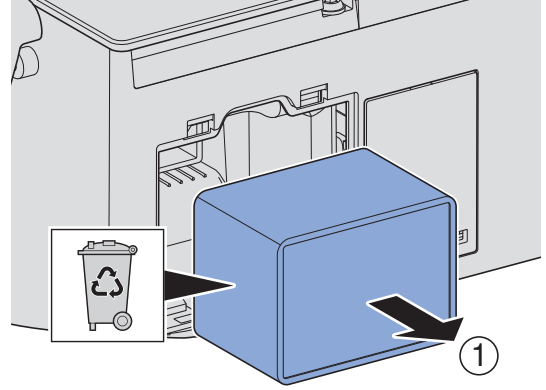
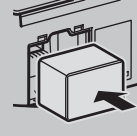
<OK> tuşu ile onaylayın.

5

Kullanılmış filtre sepetini delikten dışarı çekin. Ardından yeni filtre sepetini takın.

Filtre değiştirin 6/8

Yeni filtreyi
takın
[OK ile devam]



<OK> tuşu ile onaylayın.

6

Klapeyi tekrar kapatın.

Filtre değiştirin 7/8

Filtre kapağını
yeniden
takın
[OK ile devam]



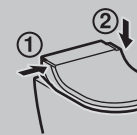
<OK> tuşu ile onaylayın.

7

Cihazı montaj plakasına monte edin. Emniyetli bir şekilde kilitlenmesine dikkat edin.

Filtre değiştirin 8/8

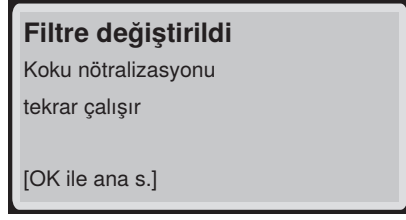
Cihazı montaj
plakasına
takın
[OK ile devam]



<OK> tuşu ile onaylayın.

8

Ekrandaki gösterim



<OK> tuşu ile onaylayın.

Sonuç

- ✓ Yan kumanda alanındaki durum LED'i söndüğünde koku emme işlemi tekrar çalışır.

Sürdürülebilirlik

Geberit Grubu ve sürdürülebilirlik

Geberit, sıhhi tesisat sektöründe Avrupa pazar lideri olarak su tasarrufu, kaynak verimliliği ve sürdürülebilir yapılara önem verir. Grup, uzun süreli başarılı iş faaliyetlerinin çevre dostu ve sosyal tutumla birlikte yürütülebileceğini onlarca yıldır ispatlamaktadır. Sürdürülebilir şekilde düzenlenmiş bir şirket yönetimi aynı anda maliyetleri düşürmeye ve riskleri azaltmaya yardımcı olur. Geberit burada müşterileri, tedarikçileri ve diğer partnerlerine örnek olmak ve standartları belirlemek istiyor. Buna su tasarruflu ve sürdürülebilir ürünler, güvenli, çevre dostu ve kaynakları verimli kullanan bir üretim, yüksek çevre ve etik standartlarına sahip tedarik ve lojistik le dünya çapında 12.000'den fazla işine bağlı ve yetkin çalışan için iyi çalışma koşulları yer almaktadır. Sosyal sorumluluk konusunda ise temel yetkinliği su olan dünya çapında yardım projeleri uygulanmaktadır.

Ecodesign – Ekolojik bilanço

Sürdürülebilir ürünlerin temelinde, mümkün olduğunca çevre dostu malzemelerin işlev prensiplerinin seçildiği, risklerin azaltıldığı ve yüksek bir kaynak verimliliğinin hedeflendiği sistematik bir inovasyon prosesi yatmaktadır. Talep üzerine bu ürün hakkında detaylı bir ekolojik bilanço teslim edilebilir.

Çevre önerileri

Bu ürün enerji, su ve kaynak tüketimi ile ilgili olarak da büyük bir itinayla geliştirilmiştir (bkz. ayrıca teknik veriler). Ürünün ekolojik ayak izini aşağıdaki önerileri takip ederek azaltabilirsiniz:

- Tatile gittiğinizde aleti kapatınız.
- Sıcak su tasarrufu yapmak için duş fonksiyonunu manuel olarak iptal ediniz.
- Kurutma için az kağıt kullanınız.
- Sıcak taharet suyu ihtiyacınız yoksa boylerin ısıtma fonksiyonunu kapatınız.
- Çevre dostu temizlik maddesi kullanınız.
- Aletin bakımını düzenli olarak yapınız ve kullanım ömrünü uzatmak için itinalı kullanınız.
- Arızalı aleti nizami bir bertaraf için Geberit tarafına veya tanımlanmış bir partnere veriniz.

Bertaraf

Elektrikli ve elektronik eski aletlerin bertaraf edilmesi



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu simgesi, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının artık diğer atıklarla birlikte değil, ayrı şekilde bertaraf edilmesi gerektiği anlamına gelir. Son kullanıcılar yasal olarak eski cihazları, profesyonel şekilde bertaraf edilmesi için kamuya ait atık bertaraf makamlarına, distribütörlere veya Geberit'e iade etmekle yükümlüdür. Çok sayıda elektrikli ve elektronik ekipman distribütörü, eski elektrikli ve elektronik ekipmanları ücretsiz olarak geri almak zorundadır. Geberit'e iade için sorumlu satış veya servis şirketiyle iletişime geçin.

Eski cihazda kullanılıp bitmemiş eski piller ve akümülatörler ile eski cihazdan zarar görmeden çıkarılabilen lambalar, imha noktasına teslim edilmeden önce eski cihazdan çıkarılmalıdır.

Kişisel veriler eski cihazda saklanıyorsa cihazı imha noktasına teslim etmeden önce bu verileri silmek, son kullanıcıların sorumluluğundadır.

Son kullanıcı garantisi

Son kullanıcı garantisi

Aşağıda yer alan kullanıcı garantisi ("Garanti"), sözleşme ortağınızı bağlayan yasal kalite garantisinin yanı sıra geçerlidir ve bu kalite garantisini etkilemez. Maddi kusurlar için yasal sorumluluktan kaynaklanan haklar, ücretsiz olarak ve bu garantiden bağımsız olarak talep edilebilmektedir. Bu haklar, bu garanti ile sınırlanmaz.

Bu garanti yalnızca bir Geberit seri numarası ("Ürün") ile tanımlanan sabit kurulmuş Geberit AquaClean ürünleri için geçerlidir.

Garanti, yalnızca ürün belirli ülkelerde kurulmuşsa verilir. Bu ülkelerin bir listesi kullanım kılavuzunun son sayfasında ("Liste") bulunabilir. Garanti, ürünün kurulu olduğu ülkeden ("Geberit") sorumlu Geberit şirketi tarafından sunulmaktadır. Geberit iletişim bilgilerini ve web adresini listede bulunabilir.

1. Geberit, üründe malzeme ve üretim hataları bulunmadığını kullanıcıya garanti eder. Garanti, ürünün kullanıcıda kurulduğu tarihten itibaren iki yıllık bir süre için geçerlidir. Kullanıcı, ürünle birlikte verilen garanti kartını kurulum tarihinden itibaren hesaplanan 90 gün içinde Geberit'in web sitesindeki garanti formunu doldurup göndererek garantiyi bir yıl daha uzatıp toplam üç yıla çıkarabilir (bundan sonra genel olarak "Garanti Süresi" olarak anılacaktır).

Garantinin kapsamı aşağıdadır:

- a) Geberit, garanti süresinin ilk iki yılında malzeme veya üretim hatalarında ücretsiz servis ya da arızalı parçaların Geberit tarafından görevlendirilen bir müşteri servisi tarafından değiştirilmesini üstlenir.
 - b) Garanti süresinin üçüncü yılında Geberit, malzeme veya üretim hatalarında, kullanıcı tarafından tamirle görevlendirilen, Geberit'in yetkilendirdiği teknik servise arızalı parçaların yedek parçalarını ücretsiz olarak temin eder.
2. Son kullanıcı bu garanti kapsamında Geberit'ten başka herhangi bir şey talep edemez.
 3. Bu garantiden sadece aşağıdaki durumlarda yararlanılabilir:
 - a) Ürün, uzman bir sıhhi tesisat firmasının veya Geberit tarafından yetkilendirilmiş bir teknik servis tarafından monte edilmiş ve işletmeye alınmış olmalıdır. Kullanıcı, Geberit tarafından yetkilendirilen müşteri hizmetlerinin bir özetini Geberit'ten talep edebilir.
 - b) Ürün üzerinde değişiklik yapılmamış, özellikle parçalar çıkartılmamış, değiştirilmemiş veya ek tesisat parçaları eklenmemiş olmalıdır.
 - c) Üründeki arıza, hatalı monte edilmiş veya yanlış kullanılmış olmasından ya da bakım veya periyodik bakımlarının eksik yapılmasından kaynaklanmıyor olmalıdır.
 4. Bu garanti kapsamındaki hakları kullanmak için listede veya Geberit web sitesinde yer alan iletişim bilgilerini kullanarak ve ürün adıyla kurulum tarihini gösteren bir makbuzu ibraz ederek Geberit'e yazılı veya sözlü bir bildirimde bulunulması yeterlidir. Bildirime en azından aşağıdaki bilgiler eklenmelidir:
 - a) Ürünü satın alan müşterinin adı, adresi ve e-posta adresi, isteğe bağlı olarak şirket adı ve telefon numarası
 - b) Ürün modeli ve seri numarası
 - c) Üründeki malzeme veya üretim hataları hakkında bilgi
 5. Bu garanti, yalnızca ürünün kurulduğu ülkenin yasalarına tabidir. Birleşmiş Milletler'in uluslararası mal satışı ile ilgili sözleşmeler hakkındaki mutabakatı burada kesinlikle geçerli değildir. Müşteri bir tüccar, kamu hukukuna tabi bir tüzel kişilik veya kamu hukukuna tabi özel bir fonsa müşteri ile sağlayıcı arasındaki sözleşmeden doğan tüm anlaşmazlıklar için yargı yeri Geberit'in merkezi olacaktır.

Teknik veriler ve uygunluk

Teknik veriler

Nominal şebeke gerilimi	230 V AC
Şebeke frekansı	50 Hz
Güç tüketimi	2000 W
Stand-by konumunda güç tüketimi	≤ 0,5 W
Şebeke bağlantısı	Üç damarlı, esnek gömlekli kablolu sistem soketi üzerinden şebeke bağlantısı
Koruma türü	IPX4
Koruma sınıfı	I
Radio teknoloji	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Frekans aralığı	2400–2483,5 MHz
Maksimum çıkış gücü	0 dBm
Taharet süresi	50 sn
Duş spreyi basınç kademesi sayısı	5
Su sıcaklığı	34–40 °C
Çalışma sıcaklığı	5–40 °C
Akış basıncı aralığı	50–1000 kPa 0,5–10 bar
Asgari akış basıncı	0,5 bar 50 kPa
Hesaplanan akış hızı	0,02 l/sn
Azami klozet kapağı yükü	150 kg

1) Bluetooth® markası ve logoları Bluetooth SIG, Inc. mülkiyetindedir ve Geberit tarafından lisansla kullanılmaktadır.

Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle Geberit International AG, Geberit AquaClean Tuma modeli radyo sinyalli ekipmanın 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:

<https://doc.geberit.com/969453000.pdf>.

İletişim

Genel merkez

(CH / LI)

Geberit Vertriebs AG
Schachenstrasse 77
8645 Jona
Schweiz / Suisse / Svizzera
T +41 848 882 982
service.ch@geberit.com
www.geberit-aquaclean.ch
www.geberit.ch

Avrupa

(AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG
Gebertstrasse 1
3140 Pottenbrunn / St. Pölten
Oesterreich
T +43 2742 401-500
aquaclean.at@geberit.com
www.geberit-aquaclean.at
www.geberit.at

(BE)

Geberit nv/sa
Ossegemstraat 24
1860 Meise
België / Belgique
T +32 2 252 01 11
aquaclean.be@geberit.com
www.geberit-aquaclean.be
www.geberit.be

(BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД
бул. "Черни връх" 161-А
1407 София
България
T +359 2 968 11 11
F +359 2 968 10 01
unitrade@unitrade-bg.com
www.unitrade-bg.com

(CZ)

Geberit spol. s r.o.
Sokolovská 2408/222
190 00 Praha 9
Česká Republika
T +420 284 689 670
sekretariat.cz@geberit.com
www.geberit-aquaclean.cz
www.geberit.cz

(DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/Servicestelle
Theuerbachstrasse 1
88630 Pfullendorf
Deutschland
T +49 75 52 934 10 11
service.de@geberit.com
www.geberit-aquaclean.de
www.geberit.de

(DK)

Geberit A/S
Lægårdsvej 26
8520 Lystrup
Danmark
T +45 86 74 10 86
F +45 86 74 10 98
service.dk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.dk
www.geberit.dk

(ES / AD / GI)

Geberit S.A.U.
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta
08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)
España
T +34 900 23 24 25
info.iberia@geberit.com
www.geberit.es

(FI)

Geberit Oy
Lumijälki 2
01740 Vantaa
Suomi
T +358 (0)10 662 302
asiakaspalvelu@geberit.com
www.geberit.fi

(FR / MC)

Geberit s.a.r.l
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau
77215 Avon Cedex
France
T +33 1 60 71 66 61
service.technique@geberit.com
www.geberit-aquaclean.fr
www.geberit.fr

(GB / IE)

Geberit Sales Ltd.
Geberit House
Edgehill Drive
Warwick CV34 6NH
UK
T +44 1926 516 800
aquaclean.uk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.co.uk
www.geberit.co.uk

(GR)

Geberit Greece S.M.P.C
572 Vouliagmenis Avenue
16452 Argypoli Athens
Hellas
sales.gr@geberit.com
www.geberit.gr

(HR / BA)

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše
Podružnica Zagreb
Samoborska cesta 218
10090 Zagreb
Hrvatska
T +385 1 3867 800
service.hr@geberit.com
www.geberit.hr

(HU)

Geberit Kft.
1117 Budapest
Alíz utca 4.
Magyarország
T +36 1 204 4187
service.hu@geberit.com
www.geberit.hu

(IT)

Geberit Marketing e Distribuzione SA
Via Gerre 4
6928 Manno
Svizzera
T +41 91 611 92 92
F +41 91 611 93 93
aquaclean.it@geberit.com
www.geberit-aquaclean.it
www.geberit.it

(LU)

Geberit Luxembourg
5, rue Jules Ferry
4368 Belval (Sanem)
Luxembourg
T +352 54 52 26
F +352 54 54 91
service.lu@geberit.com
www.geberit.lu

(NL)

Geberit B.V.
Fultonbaan 15
3439 NE Nieuwegein
Nederland
T +31 (0)3060 57700
F +31 (0)3060 53392
service.nl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.nl
www.geberit.nl

(NO)

Geberit AS
Luhrtoppen 2
1470 Lørenskog
Norge
T +47 67 97 82 00
gacservise.no@geberit.com
www.geberit-aquaclean.no
www.geberit.no

(PL)

Geberit Sp. z o.o.
ul. Postępu 1
02-676 Warszawa
T +48 22 376 01 01 lub
T +48 801 17 17 17
info.pl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.pl
www.geberit.pl

(PT)

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A
1600-485 Lisboa
Portugal
T 800 25 26 27
info.iberia@geberit.com
www.geberit.pt

(RO)

Geberit S.R.L
Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9
Sector 5, Bucuresti
România
T +40 21 330 30 80
info.ro@geberit.com
www.geberit.ro

(RS / MK / ME)

Geberit prodaja d.o.o.
Predstavništvo za Srbiju
Crnu Goru i Severnu Makedoniju
Vojvode Skopljanca 24
RS -11000 Beograd
Serbija
T + 381 11 30 96 430
service.rs@geberit.com
www.geberit.rs

(SE / IS)

Geberit AB
Folketshusgatan 1
Box 140
295 31 Bromölla
Sverige
T +46 456 480 00
aftersales.se@geberit.com
www.geberit-aquaclean.se
www.geberit.se

(SI / AL)

Geberit prodaja, d.o.o.
Bezena 55 A
2342 Ruše
Slovenija
T +386 1 586 22 00
service.si@geberit.com
www.geberit.si

(SK)

Geberit Slovensko s.r.o.
Karadžičova 10
821 08 Bratislava 2
Slovensko
T +421 2 49 20 30 71
sekretariat.sk@geberit.com
www.geberit.sk

(TR)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10
34752 Ataşehir-İstanbul
Türkiye
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
service.tr@geberit.com
geberit.com.tr

Afrika ve Orta Doğu

(AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG

Dubai Branch

B702-B705

Building No. 1

Dubai Design District

AE-PO Box

282317 Dubai

United Arab Emirates

T +971 4 204 5477

F +971 4 204 5497

sales.gulf@geberit.com

www.geberit.ae

(IL)

Geberit Israel LTD

(North) Barkat 4 Industrial Park

Caesarea 3079897

Israel

T +972 4 6907207

isro@geberit.com

www.geberit.co.il

(ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,

Meadowview Business Estate,

Longmeadow, Linbro Park

Johannesburg

South Africa

T +27 11 444 5070

F +27 11 444 5992

service.za@geberit.com

www.geberit.co.za

Asya

(CN)

吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科

技园区惠平路1515 号

邮编: 201802

People's Republic of China

(CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Nanxiang Hi-Tech, Jiading District, Shanghai

Nr. 1515, Huiping Road, Technology park

Zipcode 201802

People's Republic of China

T +86 21 61853188

Hotline 400-920-1100

www.geberit.com.cn

(SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID / HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd

8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1

Singapore 339509

Singapore

T +65 6250 4011

sales.sg@geberit.com

www.geberit.com.sg

Diğer ülkeler

(GE / AZ / IQ / UZ)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

(GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)

Geberit International Sales

Neue Jonastrasse 59

8640 Rappenswil

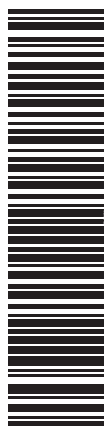
Schweiz

T +41 848 882 982

T +41 55 221 62 00

sales@geberit.com

www.geberit-global.com.ch



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com